

# TALIJANSKI DJEČJI VRTIĆ „VRTULJAK“

## IZVJEŠĆE O RADU ZA PEDAGOŠKU GODINU 2015/2016



2015/2016

Scuola materna italiana  
Talijski dječji vrtić  
**GIROTONDO  
VRTULJAK**  
Via della scuola 12, Školska ul. 12



Tel. +385 (0)52 721 770  
721-771; 721-772  
e-mail: vrtuljak@pu.t-com.hr

Umag, 29. kolovoz 2016.

Talijanski dječji vrtić „Vrtuljak“

Scuola materna italiana „Girotondo“

Školska ulica 12, 52470 Umag

Ravnateljica: Tel. 052/721 770, Mob. 099 449 8267, [direttrice@girotondo-umag.hr](mailto:direttrice@girotondo-umag.hr)

Tajnica: Tel.: 052/721 772, Mob.: 099 249 9505, [segretario@girotondo-umag.hr](mailto:segretario@girotondo-umag.hr)

Pedagog: Tel.: 052/721 772, Mob.: 099 401 4904, [girotondo.pedagoga@gmail.com](mailto:girotondo.pedagoga@gmail.com)

## **IZVJEŠĆE O RADU USTANOVE ZA PEDAGOŠKU GODINU 2015/2016**

Klasa: 601-01/16-01/05

Urbroj: 2105/05-16/01-16-1

Umag, 29. kolovoz 2016.

Predsjednik Upravnog vijeća

Milan Vukšić

## 1. UVODNO O USTANOVI

Talijanski dječji vrtić „Vrtuljak“ – Scuola materna italiana „Girotondo“ osnovan je kao samostalna ustanova 2003. godine i provodi svoju pedagošku djelatnost na području Grada Umaga u šest različitih odjeljenja, sa ukupno 218 djece i 35 djelatnika.

- Centralni vrtić Školska ul. 12,
- P.O. „Peter Pan“ ul. Žrtava fašizma 7,
- P.O. „Bambi“ Savudrijska ul. 2,
- P.O. „Girasole“ Jadranska ul. 73,
- P.O. „La Barchetta“ Bašanija,
- P.O. „DO RE MI“ Babići 5a
- P.O. „Ape“ Petrovija, privremeno smješten u Centralnom vrtiću.

U pedagoškoj godini 2015./2016. u TDV „Vrtuljak- Girotondo“ 218 djece u dobi od 2. do 7. godine bilo je uključeno u predškolski program u trajanju od 10, odnosno 6 sati dnevno, u 13 odgojnih skupina. Od toga jedno je dijete sa teškoćama u razvoju uključeno u redoviti program 3,45 sati dnevno uz podršku asistenta. Tijekom pedagoške godine četvero se djece ispisalo: dvoje zbog selidbe, jedno zbog obiteljskih okolnosti i jedno iz zdravstvenih razloga.

Upisi za pedagošku godinu 2016./2017. provedeni su od 9. do 13. svibnja sukladno odredbama Statuta Talijanskog dječjeg vrtića „Vrtuljak- Girotondo“. U program predškolskog odgoja i obrazovanja pri Talijanskom dječjem vrtiću „Vrtuljak- Girotondo“ biti će upisano 57 djece, odnosno sva djeca koja do 31. kolovoza 2015. godine ispunjavaju uvjete za upis sukladno Pravilniku o upisu. U srpnju i kolovozu 54-oro djece ispisalo se iz vrtića i upisalo se u prvi razred osnovne škole.

Novu pedagošku godinu, 2016/2017, započinjemo sa 216 upisane djece u 14 odgojnih skupina. Osnivač je dao suglasnost za tri odgojne skupine, odnosno tri odgojitelja na neodređeno radno vrijeme i dva odgojitelja na određeno radno vrijeme od 1. rujna 2016. do 31. kolovoza 2017. godine.

## 2. ORGANIZACIJA RADA

Talijanski dječji vrtić “Vrtuljak- Girotondo” u 2015/2016 zapošljavao je: 21 odgajatelja na neodređeno, 4 odgajatelja na određeno i 4 odgajatelja na određeno do povratka djelatnika sa bolovanja, 1 tajnika, 6 servir-spremačica, jednog kućnog majstora, jednog ravnatelja i jednog pedagoga.

Stručni tim čine i medicinska sestra, psiholog, terapeut rehabilitator i kineziolog koji imaju sklopljen ugovor o radu na neodređeno radno vrijeme sa DVJ “Duga”, dok sa TDV “Girotondo” imaju sklopljen ugovor na neodređeno sa nepotpunim radnim vremenom od 30%.

### 2.1. Tabelarni prikaz rasporeda rada odgojitelja po skupinama u pripadajućim objektima, te broj i dob djece u skupinama:

#### Centralni vrtić „Vrtuljak“

Školska ulica 12

Tel.: 052/721 771

Mail: [centrale.girotondo@umago.hr](mailto:centrale.girotondo@umago.hr)

| Br. | Ime i prezime odgojitelja-voditelja programa      | Stručna sprema odgojitelja | Naziv odgojne skupine | Dob djece u skupini | Broj djece u skupini |
|-----|---------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| 1.  | Jelena Mrak<br>Roberta Lakošeljac                 | VI stupanj<br>VI stupanj   | Orsetti del Sole      | Starija vrtićka     | 25                   |
| 2.  | Pierina Morgan- mentor<br>Melita Zakinja Vižintin | VI stupanj<br>VI stupanj   | Flip                  | Starija vrtićka     | 25                   |

**Područni odjel „Peter Pan“**

Ulica Žrtava fašizma 7

52470 Umag

Tel.: 052/742 482

Mail: [piterpan@gmail.com](mailto:piterpan@gmail.com)

| Br. | Ime i prezime odgojitelja-voditelja programa | Stručna sprema odgojitelja | Naziv odgojne skupine | Dob djece u skupini | Broj djece u skupini |
|-----|----------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| 1.  | Monika Marušić<br>Alena Jurica               | VI stupanj<br>VI stupanj   | Topolini              | Mješovita vrtićka   | 20                   |
| 2.  | Morena Kalanj<br>Ingrid Denić                | VI stupanj<br>VI stupanj   | Sorrisi               | Mlada jaslička      | 13                   |

**Područni odjel „Girasole“**

Jadranska ulica 73

52470 Umag

Tel.: 052/741 506

Mail: [girasole@gmail.com](mailto:girasole@gmail.com)

| Br. | Ime i prezime odgojitelja-voditelja programa | Stručna sprema odgojitelja | Naziv odgojne skupine | Dob djece u skupini | Broj djece u skupini |
|-----|----------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| 1.  | Mihaela Sodomaco<br>Lana Ferlin              | VI stupanj<br>VI stupanj   | Palloncini            | Mješovita vrtićka   | 18                   |
| 2.  | Geni Stančić Tolj<br>Luana Kličić            | VI stupanj<br>VI stupanj   | Stelline              | Starija jaslička    | 16                   |

**Područni odjel „La barchetta“**

Trg Marije i Line 2

52475 Bašanija, Umag

Tel.: 052/759 528

Mail: [barchette@gmail.com](mailto:barchette@gmail.com)

| Br. | Ime i prezime odgojitelja-voditelja programa | Stručna sprema odgojitelja | Naziv odgojne skupine | Dob djece u skupini | Broj djece u skupini |
|-----|----------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| 1.  | Roberta Denić Marfan<br>Paola Dragan         | VI stupanj<br>VI stupanj   | Barchette             | Mješovita vrtićka   | 12                   |

**Područni odjel „Bambi“**

Savudrijska cesta 2

52470 Umag

Tel.: 052/638 385

Mail: [asilogirotondo.bambi@gmail.com](mailto:asilogirotondo.bambi@gmail.com)

| Br. | Ime i prezime odgojitelja-voditelja programa | Stručna sprema odgojitelja | Naziv odgojne skupine | Dob djece u skupini | Broj djece u skupini |
|-----|----------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| 1.  | Laura Brosolo<br>Ketijana Marfan             | VI stupanj<br>VI stupanj   | Nuvolette             | Mlađa jaslička      | 10                   |
| 2.  | Azzura Barbo<br>Michela Zaknja               | VI stupanj<br>VI stupanj   | Tigrotti              | Mješovita vrtićka   | 20                   |
| 3.  | Sonja Marušić<br>Diana Pastorčić             | VI stupanj<br>VI stupanj   | Bimbo                 | Mješovita vrtićka   | 19                   |
| 4.  | Barbara Biloslav<br>Tamara Viktoria Matković | VI stupanj<br>VI stupanj   | Coccinelle            | Starija jaslička    | 14                   |

**Područni odjel „Do re mi“**

Babići 5a

Lovrečica, Umag

Tel.: 052/756 037

Mail: [asilogirotondo.doremi@gmail.com](mailto:asilogirotondo.doremi@gmail.com)

| Br. | Ime i prezime odgojitelja-voditelja programa | Stručna sprema odgojitelja | Naziv odgojne skupine | Dob djece u skupini | Broj djece u skupini |
|-----|----------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| 1.  | Desanka Pavletić<br>Radmila Sterzai Burolo   | VI stupanj<br>IV stupanj   | Do re mi              | Mješovita vrtićka   | 18                   |

**Područni odjel „Ape“**

Privremeno smješten pri Centralnom vrtiću

Školska ulica 12

52470 Umag

Mail: [petrovia@gmail.com](mailto:petrovia@gmail.com)

| Br. | Ime i prezime odgojitelja-voditelja programa | Stručna sprema odgojitelja | Naziv odgojne skupine | Dob djece u skupini | Broj djece u skupini |
|-----|----------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| 1.  | Ester Vuch<br>Andrijana Plečković            | VI stupanj<br>VI stupanj   | Api                   | Mješovita vrtićka   | 15                   |

Mješovita dvojezična skupina sa jednom odgajateljicom i servirkom-spremačicom koje su u stalnom radnom odnosu u DVJ „Duga“, te jednom odgajateljicom koja je u stalnom radnom odnosu pri TDV „Vrtuljak“. Cijele pedagoške godine Područni odjel Petrovija radio je u Centralnom vrtiću zbog rekonstrukcije zgrade, radovi su započeli u rujnu 2015.godine, a svečano otvorenje u planu je 5. rujna 2016.

## 2.2. Ostali djelatnici Talijanskog dječjeg vrtića „Vrtuljak- Girotondo“

| Br. | Ime i prezime       | Radno mjesto           | Stručna sprema | Odjel              |
|-----|---------------------|------------------------|----------------|--------------------|
| 1.  | Ondina Simicic      | Ravnateljica           | VI stupanj     | Centralni Vrtuljak |
| 2.  | Larisa Makovac      | Pedagog, prof.         | VII stupanj    | Centralni Vrtuljak |
| 3.  | Sanja Radovicic     | Tajnica                | VII stupanj    | Centralni Vrtuljak |
| 4.  | Josipa Kretic       | Psiholog, prof.        | VII stupanj    | Centralni Vrtuljak |
| 5.  | Suzana Đurić        | Terapeut rehabilitator | VII stupanj    | Centralni Vrtuljak |
| 6.  | Ines Šulja          | Logoped                | VII stupanj    | Centralni Vrtuljak |
| 6.  | Saša Rupena         | Kineziolog, prof.      | VII stupanj    | Centralni Vrtuljak |
| 7.  | Gordana Ivančić     | Medicinska sestra      | VI stupanj     | Centralni Vrtuljak |
| 8.  | Eleonora Šepić      | Servir-spremačica      | III stupanj    | Centralni Vrtuljak |
| 9.  | Lorena Manin Paljuh | Servir-spremačica      | III stupanj    | PO Do Re Mi        |
| 10. | Danijela Marfan     | Servir-spremačica      | IV stupanj     | PO Petar Pan       |
| 11. | Romana Marfan       | Servir-spremačica      | IV stupanj     | PO Bambi           |
| 12. | Silvana Kozlović    | Servir-spremačica      | IV stupanj     | PO Girasole        |
| 13. | Đurđica Makovac     | Servir-spremačica      | IV stupanj     | PO La Barchetta    |
| 14. | Borislav Četojević  | Kućni majstor- vozač   | IV stupanj     | Centralni Vrtuljak |



### **3. MATERIJALNI UVJETI**

#### **3.1. PROSTORNI RESURSI**

Za prostor P.O. „Girasole“ gdje borave 2 odgojne skupine sa ukupno 36 djece, sklopljen je ugovor o korištenju sa Istraturistom koji se svake godine produžuje.

Za sada su maksimalno korišteni svi prostori sa adekvatnom opremom i sadržajem iako sa kvadraturom ne zadovoljavaju standarde, te viška prostora nema.

Tijekom pedagoške godine 2016/2017 izgradnjom novog vrtica u Komuneli, ove će skupine biti preseljene u adekvatne prostore koji zadovoljavaju sve kriterije pedagoških standarda.

#### **3.2. ULAGANJE U TEKUĆE I INVESTICIJSKO ODRŽAVANJE**

- osiguranje i održavanje kombi vozila Opel Vivaro i Nemo
- redovni servisi kuhinjskih aparata
- redovni servisi plinskih instalacija
- redovno održavanje računalne opreme
- redovni godišnji servisi klima uređaja
- redovni godišnji servisi vatrogasnih aparata
- bojanje zidova kuhinje i personalnog kupatila u „Petru Panu“
- bojanje zidova hodnika i dječjeg kupatila u Basaniji

#### **KUPNJA OPREME**

- Vanjska oprema za igralište u PO Bambi
- Klima uređaj za sobu dnevnog boravka skupine „Topolini“ u „Petru Panu“

## 4. ODGOJNO-OBRAZOVNI RAD

U ovoj smo pedagoškoj godini nastojali realizirati aktivnosti odgojno-obrazovnog rada temeljeći se na bitnim zadaćama i sadržajima Godišnjeg plana i programa za pedagošku 2015./2016. godinu, uzimajući pritom u obzir uvjete i organizaciju rada naše ustanove. Uz zadovoljavanje primarnih fizioloških potreba, što je detaljnije obrazloženo u Izvješću o zdravstveno-higijenskim aktivnostima u vrtiću, naglasak je stavljen i na zadovoljavanje psiholoških, komunikacijskih i spoznajnih potreba svakog pojedinog djeteta, pri čemu se rukovodimo Prijedlogom koncepcije razvoja predškolskog odgoja.

Osobita je pažnja usmjeravana na:

- **adaptaciju djeteta na vrtić** (prihvat i adaptacija djece predškolske i jasličke dobi) s krajnjim ciljem stvaranja takve sredine u kojoj će se djeca osjećati prihvaćeno i sigurno, a koja će s roditeljima stvarati odnos povjerenja
- tijekom prva dva mjeseca pedagoške godine prioritet smo dali **aktivnostima uključivanja djece u program rada vrtića**, a posebna pozornost bila je usmjerena djeci jasličke dobi, s obzirom da je većini djece to bilo prvo odvajanje od obiteljskog okruženja i poznatih lica, te ujedno i prvi susret s predškolskom ustanovom
- **osnaživanje** vlastite samostalnosti, samopouzdanja, samopoštovanja i osobnog identiteta
- **razvoj** individualne osobnosti svakog djeteta
- **stvaranje uvjeta** u kojima će svako dijete moći izraziti sebe i svoje jake osobine, kao i razviti one sposobnosti i vještine u kojima je manje uspješno
- **oblikovanje prostora** koji je ugodan za boravak i primjeren potrebama svakog pojedinog djeteta, jer je prostor dječjega vrtića uistinu ogledalo odgojnih vrijednosti koje se u njemu stvaraju

U suvremenom vrtiću usmjerenom na razvijanje djetetove samostalnosti, snalažljivosti, samopouzdanja, odgovornosti i tolerancije, prostor bi trebao biti organiziran tako da potiče kretanje, neovisnost i interakciju među djecom, te njihovo okupljanje u manjim skupinama oko zanimljivoga materijala. Cjelokupni ambijent je osmišljen tako da potiče aktivnosti za razvoj različitih vrsta inteligencije, no i tako da omogućava djetetovo povlačenje u tzv. „mirni centar“ kada god dijete osjeti potrebu za mirom i osamljivanjem.

- **učenje kroz igru** : od najranije dobi čovjek ima potrebu razumjeti sebe u svijetu koji ga okružuje, te svoju okolinu istražuje i kroz kreativnu je interakciju prilagođava sebi. Pritom ono što nas zabavlja i intrigira, ujedno nas i potiče iznutra na nastavljanje i razvijanje početne aktivnosti (intrinzična motivacija). Na ovoj se važnoj premisi temelji jedna od elementarnih zadaća institucionalnog odgoja i obrazovanja: potaknuti učenje kreiranjem poticajne okoline u kojoj će dijete biti u aktivnom odnosu sa sadržajima učenja. Odgojno- obrazovni rad je pritom kreativan i fleksibilan proces osjetljiv na situacijske poticaje i iskazane interese djece kako pojedinačno tako i kao odgojne skupine. On zahtijeva potpunu suradnju svih sudionika tog procesa, posebice odgojitelja - i stručnog tima: kroz česte uvide, dokumentirana promatranja, sustračnjačke razgovore i sučeljavanja mišljenja, refleksije i razmjenu zamisli treba zajednički osmišljavati najbolje načine poticanja osobnog razvoja svakoga djeteta u skupini, nastojeći pritom aktualnim znanstvenim spoznajama osuvremeniti i proširiti sadržaje postojećeg programa, te posljedično i oblike odgojno- obrazovnog rada.

Takve smjernice daje i Programsko usmjerenje odgoja i obrazovanja predškolske djece, osnovni dokument koji predstavlja stručnu podlogu za provođenje različitih programa institucionalnog odgoja i obrazovanja djece predškolske dobi. Ono kroz svoja osnovna načela omogućava fleksibilnost u provođenju različitih vrsta i oblika odgojno-obrazovnog rada, te slobodu u primjeni pedagoških ideja. U praksi to znači kako kontinuirano primjenjujemo nove smjernice u radu, operacionalizirajući stručna znanja koja su nam dostupna putem različitih oblika stručnog usavršavanja.

Modeli vođenja pedagoške dokumentacije koje odgajatelji primjenjuju u radu su tromjesečno i mjesečno planiranje, a temeljem njih se planira tjedno. Tjedni plan je potom ishodište dnevnih

planiranja poticaja i aktivnosti. Kratki osvrt na realizaciju planiranog bilježi se koncem svakog tjedna. Na kraju tromjesečnog ili mjesečnog razdoblja bilježe se napomene i zapažanja, te formulira osvrt na uvjete i ostvarenost planiranog i programiranog za to vremensko razdoblje (vrednovanje ostvarenog plana i programa).

U svim skupinama odgajateljice tijekom svog pedagoškog rada sustavno promatraju djecu, pri čemu koriste različite metode dokumentiranja: deskriptivno- narativne bilješke, anegdote, video i audio zapise, bilježe se dječji komentari, izjave ili dijalozi. Dodatni instrument rada je i obrazac za procjenjivanje razvoja djeteta.

Kako se odgajateljice nerijetko susreću s poteškoćama pri dokumentiranju/ bilježenju zapažanja za ostvarivanje zadanih ciljeva za svako pojedino dijete, zajedničke sustručnjačke koordinacije i refleksije pokazale su se vrlo korisnom pomoći, te će se nastaviti i u sljedećoj pedagoškoj godini. Na taj se način mogu uspoređivati različiti stilovi i metode promatranja djece i bilježenja, dijeliti iskustva o strategijama praćenja i procjenjivanja, kao i subjektivnoj i objektivnoj uspješnosti ostvarivanja odgojno- obrazovnih planova za svako pojedino dijete.

Temeljem svih prikupljenih i objedinjenih informacija vodi se razvojna mapa svakog djeteta, te ona tako postaje zorni prikaz djetetovog razvojnog kontinuumu tijekom boravka u vrtiću. Mapa je dostupna roditeljima u svakom trenutku, koristi se na individualnim informacijama, a roditeljima se trajno poklanja prilikom ispisa djeteta iz vrtića. Svojim sadržajem razvojne mape su istovremeno pedagoški dokument i lijepa vrtićka uspomena.

Početak pedagoške godine svi odgajatelji uređuju sobe osmišljavajući različite centre interesa. Ti se centri potom svakodnevno upotpunjavaju raznim materijalima za igru i istraživanje, u mjesecima koji slijede neprestano prolaze kroz mijene, te su (kao i same sobe) stalno podložni preoblikovanju i reorganizaciji. Zamjetna je stalna potreba odgajatelja za ugrađivanjem novih saznanja stečenih tijekom edukacija po metodologiji „Korak po korak“, a koja jasno definira indikatore za visoku kvalitetu prakse. Drugim riječima, u svakodnevnom se radu, pa tako i kod preoblikovanja prostora, promišlja i svjesno kreira poticajno okruženje za učenje koje dopušta individualizaciju (svako dijete ima svoj temperament, stil učenja, karakteristike osobnosti) što je preduvjet osmišljavanja strategije smislenog poučavanja. Odgajatelj zastupa i osobnim primjerom promovira vrijednosti i ponašanja koja podržavaju ljudska prava, poštivanje različitosti i

razumijevanje demokratskih odnosa; osmišljava se i potiče aktivno partnerstvo institucionalnog odgoja i obitelji djece, a cjelokupan odgojno- obrazovni rad se planira i programira temeljem sustavnog praćenja djece i u skladu s novom pedagoškom dokumentacijom.

Organizaciju, kao i sve prostorno- materijalne promjene, uvelike, dakle, diktiraju djetetove razvojne potrebe i interesi.

Naš je glavni zadatak omogućiti djetetu stvaranje pozitivne slike o sebi, te uspostavljanje i održavanje pozitivnih odnosa s okolinom. To je preduvjet za uspješno građenje vlastitog identiteta unutar jasnog sustava vrijednosti i jedna od naših temeljnih odgojno- obrazovnih zadaća.

Potrebno je pomoći djeci u prepoznavanju, razlikovanju, prihvaćanju, a naposljetku i imenovanju vlastitih i tuđih emocija, uvažavajući i poštujući pritom kako sebe, tako i drugog.

Djeci omogućavamo kreiranje iskustava kroz koja će spoznavati sebe kao jedinstvenog pojedinca, ali i kao člana društvene zajednice čije su vrijednosti uzajamno uvažavanje i poštivanje, jednakost i pravičnost. Iskazanim poštivanjem djetetove osobnosti mi ga potičemo na prihvaćanje samog sebe, ali i na spoznavanje i prihvaćanje vlastitih granica kroz:

- upoznavanje vlastitoga „JA“ – tjelesnog i psihičkog
- prihvaćanje SEBE i prevladavanje strahova
- poštivanje sebe kao vrijednosti (samopoštovanje)
- prevladavanje nepoželjnih obrazaca ponašanja (agresivnost)
- odgoj osjećaja poštovanja i prijateljstva prema vršnjacima i odraslima
- briga i očuvanje inventara sobe (igračaka, knjiga itd.) kao i briga za okoliš u širem smislu

Analizom planiranih i programiranih sadržaja za pojedina razdoblja vidljivo je da su, uz razvojne zadaće, te organizacijske i materijalne uvjete, u planiranju naglašeni nizovi vezanih aktivnosti, kao i rad na malim projektima. Te aktivnosti i projekti u odgojnim skupinama često su rezultat mnoštva pomno planiranih poticaja, ali i vješto uočenih i dobro iskorištenih situacijskih poticaja.

Pregled godišnjih izvješća rada odgojnih skupina pokazao je raznolikost kako ponuđenih sadržaja, tako i popratnih odgojno- obrazovnih aktivnosti:

Predškolska skupina „**Flip**“ produbila je suradnju vrtić- obitelj bogatim druženjima, biciklijadama, roštiljadama, no i kreativnim radionicama s roditeljima čiji su rezultati bili vidljivi kroz maštovite i bogate poticaje uočljive na svakom koraku u sobi. Roditelji su posjećivali vrtić, no i vrtićka djeca posjećivala su roditelje na njihovim radnim mjestima (Policajska postaja Umag).

Lijepa dosadašnja suradnja s korisnicima Doma za starije i nemoćne osobe „Atilio Gamboc“ dodatno je obogaćena međusobnim posjetima i aktivnostima: izrađivao se nakit, sviralo se i pjevalo, glumilo i plesalo, tijekom druženja djeca su mogla čuti zanimljive priče iz prošlosti, a od zaborava su spašene i neke lijepe dječje igre. Zahvaljujući nekolicini djedova iz skupine naučilo se „pljočkati“ i potom se to znanje velikodušno dijelilo i prenosilo dalje na radionicama u danima „Svetog Pelegrina“. S djecom iz skupine „Orsetti del Sole“ skupina „**Flip**“ sudjelovala je u projektu „Venecijanska kulturna baština na području Istre i Dalmacije“ u sklopu koje su uz stručno vodstvo muzejskih pedagoginja proučili stare umaške fasade, čuli priču o gradskim grbovima, vidjeli ih drugačijim očima, a u posebno organiziranim radionicama djeca su dobila priliku u mramornom prahu prilagođenim tehnikama izrađivati i vlastite grbove.



**Izložba bundeva za Halloween, skupina Flip**

I skupina predškolaca „**Orsetti del Sole**“ ove se pedagoške godine bavila prošlošću kroz različite prizme. Roditelji, bake i djedovi aktivno su se uključili s djecom i odgajateljicama u istraživanje osnovnih ljudskih emocija i na zajedničkim se druženjima prisjećali svojih doživljaja, igara, ali i djetinjih strahova. Razgovaralo se o osjećajima i spoznalo kako se osnovne ljudske emocije doista ne mijenjaju kroz vrijeme, što su djeca potom izražavala kroz različite likovne tehnike i materijale.

Izrađivala su se obiteljska stabla, učile stare brojalice i igre, proučavala kulturna ostavština našeg grada i okolice.

„Orsetti“ su iskustvo sudjelovanja u projektu „Venecijanska kulturna baština na području Istre i Dalmacije“ pronijeli i korak dalje prezentiravši na županijskom stručnom skupu na teme zavičajnosti u Medulinu „Istra u očima djece- dijete u prošlosti“ svoju priču o starim umaškim grbovima u dječjoj interpretaciji.



**Orsetti del Sole i njihova ura**



Mješovita skupina „DoReMi“ našeg perifernog odjela Babići s obzirom na svoj prostorni razmještaj već funkcionira kao mali obiteljski dom. Potaknute novoupisanom djecom među kojom je bilo i djece jasličke dobi, odgajateljice su pokrenule niz aktivnosti koje su ubrzo motivirale uključivanje roditelja i obitelji djece u vrtićki život. Rezultat te uspješne suradnje odmah se pokazao kroz zajednički projekt uređenja vrtićkog okoliša: uz pomoć djece i njihovih vrijednih roditelja vrtićka okućnica preobražena je u krasni vrt s mnogo mediteranskih biljki. U tjednu Kruha i plodova zemlje bake su dolazile i mijesile kruh s djecom. Kao kruna jednog takvog druženja, a i kao prilog projektu „Moja prijateljica knjiga“ koji se nastavlja već drugu godinu, zajednički je izrađena didaktička slikovnica s temom „Od zrna do kruha“. Godina bogata lijepim druženjem i zajedništvom i simbolički je zaključena izrađivanjem patchwork- pokrivača napravljenog od majice svakog djeteta iz skupine, a koji će kao uspomena trajno krasiti malu kutnu garnituru u vrtićkoj sobi.



Naš “Pokrivač uspomena”, skupina DoReMi



Mlađa skupina „**Bimbo**“ ove je godine mnogo pažnje posvećivala osvješćivanju osjećaja, pa je to nastojanje združila s dobrobiti građenja bliskosti s knjigom i čitanja djeci od najranije dobi . Kroz projekt „Otkrivanje naših osjećaja kroz štivo“ i putem niza ciljanih aktivnosti potaknut je proces prepoznavanja vlastitih osjećaja, njihovog verbalnog i neverbalnog (posebice gestovnog) izražavanja, prepoznavanje osjećaja kod drugih, razvijanje poštovanja, promoviranje suradnje i međusobnog pomaganja.

U svrhu projekta realizirano je mnoštvo nestrukturiranih poticaja i zanimljivih igara, te je u skladu s dobi i razvojnim zahtjevima ujedno odgovoreno i na rastući interes koji djeca pokazuju za brojke i slova.

Kroz primjenu „self-service“ pristupa u vrijeme obroka djeca su posve razvila svoju osobnu autonomiju, ali i osnažila suradništvo rado pomažući jedni drugima. Tijekom godine to suradništvo njegovalo se i s roditeljima koji su nam rado bili gosti u skupini.



**Skupina Bimbo u zajedničkim aktivnostima s roditeljima**

Mješovita skupina „**Barchette**“ je prisustvo nove djece iskoristila za senzibilizaciju za potrebe drugih, ojačavanje suradništva među djecom, ali i razvijanje vještina međusobne komunikacije. Kako je riječ o perifernom odjelu smještenom u Bašaniji, dragocjena je suradnja s kolegama iz skupine „Vjeverice“ hrvatskog vrtića, kao i građenje već tradicionalnog prijateljstva sa skupinama „Coniglietti“ i „Api“, od zajedničkih nastupa i izleta, do neformalnih druženja.

U odgojnom radu dijete je protagonist, prisutno u datom kontekstu, neprestano izloženo vidnim, slušnim i taktilnim iskustvima iz okoline kako bi određena tema ili sadržaj o kojem je riječ bili čim zorniji i time postali trajni dio djetetovog iskustva.

Osim već tradicionalnih formalnih i neformalnih druženja, suradnja s roditeljima ojačana je i ciljanim predavanjima: ove je godine tema bila „Nepoželjna ponašanja kod djece“, a izložila ju je vrtićka psihologinja.



**Izlet Barchetta u Rovinj i šetnja Mini Hrvatskom**

Mješovita dvojezična skupina „**Api**“ ove se pedagoške godine usmjerila na razvijanje jezičnog izražavanja, komuniciranje i produbljivanje suradnje među djecom. Zbog specifičnosti rada prema ovakvim programima mnogo se razgovaralo, pjevalo, a djeca su vrlo rado učila nove recitacije i pjesmice, što bi se potom vidjelo kroz njihovo spontano recitiranje i pjevanje tijekom igara i aktivnosti po slobodnom izboru. Rezultati pedagoškog rada koji se u dvojezičnim skupinama obično vide u drugoj godini, brzo su se pokazali i kroz projekt rada na malom improviziranom“ botaničkom vrtu“ u kojem se svako dijete brinulo o dvije biljke- jednoj cvijetnici i jednoj povrtnici. Skupina je u čekanju preseljenja u novi vrtić bila smještena u manju sobu, no vrlo je domišljato aplicirala načelo suvremenog predškolskog odgoja i obrazovanja prema kojem je vrtić poput doma u kojem svaki kutak može biti dostupan djetetu. Tako je dotadašnji neiskorišteni dio hodnika kreativno osmišljen i pretvoren u ugodan prostor s dodatnim centrima aktivnosti u kojima su djeca rado boravila.



**Api igraju "Čovječe ne ljuti se" i usput uče prometne znakove**

Srednja skupina „**Coniglietti**“ pedagošku godinu posvetila je građenju fleksibilnog pristupa suradnji s obiteljima, te je ta važna spona ojačana i produbljena na svim razinama. Roditelji su mogli participirati u svakodnevici vrtićkog života na različite načine: prisutnošću u jutarnjem krugu čitanjem priča, osmišljavanjem radionica na kojima se spravljalo tijesto za kruh, tjesteninu ili kekse. Mnoštvo aktivnosti bilo je zanimljiv i osvježavajući odmak od uobičajenog i

svakodnevnog, što djecu uvijek veseli; vježbali su jogu, naučili pravilnu tehniku pijenja čaja, a sat oslikavanja lica bio je sjajni dodatak na već tradicionalne radionice u vrijeme Karnevala.

Roditelji su svoj posao ili hobi također rado približavali djeci „donoseći“ ih u skupinu, pa je tata kineziolog priređivao dodatni sat sportskih aktivnosti, mama frizerka održala nam je mali frizerski tečaj, jedan djed rado je s nama podijelio svoje znanje o gljivama. Naglasak je uvijek na aktivnom otkrivanju svijeta, a zanimljivosti nalazimo i u najužoj okolini: posjeta konjušnjici u Katoru ostavila je vrlo snažan dojam na djecu, a neka su se od njih i ohrabrila na jahanje, pa će to iskustvo mnogima ostati trajna uspomena.

Dodatna specifičnost koja je u značajnoj mjeri određivala tijek i organizaciju aktivnosti u odgojnoj skupini „Coniglietti“ su prostorno- materijalni uvjeti PO „Girasole“ na Punti. Budući da zajednički prostor dijele sa starijom jasličkom skupinom „Stelline“ odgajateljice obje skupine vrlo često su zajedno osmišljavale i dogovarale načine optimalne suradnje. Tako su djeca obje skupine unaprijeđivala svoje socijalne vještine, neposredno učeći o suradnji, pomaganju i suživotu kroz međusobno uvažavanje.



**Coniglietti vježbaju jogu**

Srednja skupina „**Tigrotti**“ iskazala je velik interes za aktivnosti s vodom, pa je na tu temu realizirano mnoštvo zajedničkih eksperimenata. Djeca su često uživala manipuliranjem učeći o ponašanju vode u različitim uvjetima, ali i stječući predmatematičke vještine razumijevanja broja,



količine, omjera, volumena. Dio pedagoškog rada bio je usmjeren i na ojačavanje dječje koncentracije nuđenjem zanimljivih i ciljanih poticaja kreiranih kako bi kod djece motivirali ustrajnost u aktivnosti. Interes za istraživanje, otkrivanje i prirodna dječja radoznalost poticani su ponudom strukturiranih i nestrukturiranih materijala, te simulacijom situacija u kojima su djeca hrabrena formulirati svoju vlastitu zamisao na putu do rješenja



Mlađa skupina „**Topolini**“ u ovoj se pedagoškoj godini posebno usmjerila na aktivnosti razvijanja i ojačavanja samopoštovanja, kao i poštivanja drugog, te suradništvo među djecom. Posebna je zadaća bila senzibiliziranje djece za različitosti. Kroz projekt „Moja prijateljica knjiga“, a koji je aktualan već drugu godinu, promovirane su vrijednosti kako pričanja priča, tako i maštovitog kreiranja vlastitih. Odgajala se vještina slušanja, a odabirom djeci zanimljivih tema poticalo zadovoljstvo koje donosi iskustvo listanja i čitanja knjige. Obrađivale su se različite teme, od onih predviđenih planom i programom, do onih potaknutih interesima djece:, a naglasak je stavljan na razvijanje odgovornosti i empatije za ljude, životinje i naš okoliš, te svjesnu brigu o vlastitim stvarima. Na taj je način poticana autonomija djece i ohrabrivana su njihova nastojanja da čim više svakodnevnih aktivnosti obavljaju potpuno samostalno, posebice kada je riječ o odijevanju, hranjenju ili osobnoj higijeni. Interakcija na relaciji obitelj- vrtić dodatno je osnažena kroz ciljani projekt obitelji jednostavnog naziva „Projekt obitelj“, a koji se u velikoj mjeri nadovezao i sadržajno nadopunio projekt „Moja prijateljica knjiga“.



U mladim jasličkim skupinama „Nuvolette” i „Sorrisi“, kao i u starijim jasličkim skupinama „Coccinelle“ i „Stelline“ posebna pažnja pridavala se osjetljivom trenutku adaptacije i socijalizacije među djecom, no i razvijanju autonomije adekvatne razvojnoj dobi. Nuđeni poticaji bili su prilagođeni i uzrastu i interesima djece: kroz manipulativne i simboličke igre prirodnim materijalima, građenje, poticaje koji potiču multisenzornu integraciju, pričanje bajki, pjevanje pjesmica, vrijeme adaptacije prošlo je relativno brzo. Dobrom organizacijom ostvarivala se zadaća važna od najranije dobi: aktivno istraživanje svijeta oko sebe i svakodnevna prilika za manipuliranje predmetima u svojoj okolini.

Odlazilo se u edukativne šetnje kad god bi to vremenske prilike dozvoljavale, a „Nuvolette“ su posjetile i obližnju farmu u Jecima. Taj je izlet bio tako snažan doživljaj da je tema životinja s farme i poslova koji se na farmi rade još dugo bila u žarištu dječjih interesa postavši dugotrajni situacijski poticaj. Tematika je dodatno rasvjetljavana i obrađivana ciljano odabranim pedagoškim aktivnostima dok su god djeca pokazivala živo zanimanje za te sadržaje.



U mlađoj jasličkoj skupini „**Sorrìsi**“ mnoštvo aktivnosti bilo je likovne i glazbene prirode jer su djeca odmah na početku pedagoške godine pokazala izraziti interes za oba područja. Izradili su se poticaji pomoću kojih se učilo razaznavati boje; mnoštvo prikupljenog nestrukturiranog materijala iskorišteno je za konstrukciju glazbenih instrumenata, te se na taj način otkrivala različitost zvukova, no i spoznao ritam: ishodište predmatematičkih vještina. Od reciklažnog materijala izrađene su i marionete likova Crvenkapice, bake, mame, vuka, zeca Giulia. Te su lutke kroz spontane dramatizacije odgajateljica oživotvorile dječje omiljene priče koje su se često i rado čitale u skupini. Ove aktivnosti dodatno potiču razvoj ranog govora i obogaćuju dječje razumijevanje verbalnih i neverbalnih znakova, te djeci približavaju govorno izražavanje kao elementarnu i jedinstvenu ljudsku komunikacijsku vještinu.



Starija jaslička skupina „**Coccinelle**“ dodatnu je pažnju usmjerila na floru i faunu koja nas okružuje, a cilj je bio kroz projekt „Priroda i recikliranje“ uvesti djecu u teme ekološkog odgoja od najranije dobi, no jednako tako senzibilizirati i odrasle. Posjetili su vrtni centar „Ures“, sudjelovali u branju grožđa. U suradnji s roditeljima sakupljeno je dosta nestrukturiranih materijala koje je bilo moguće ponovo iskoristiti na različite načine i tako stvoriti igre i poticaje iskoristive u kognitivnim, manipulativnim ili senzomotornim aktivnostima. Pritom se poticalo divergentno i kreativno razmišljanje, pa su djeca slikala rukama ili bojila „bojom“ dobivenom od crvene zemlje. Djeca su uz hrabrenje i pomoć odgajateljica uzgojile i svoju prvu biljku: pratili su kako od malog zrna naraste čitava stabljika graha s novim plodovima i kako od tog ploda ponovo postaje klica koja postaje nova biljka.





### Coccinelle uzgajaju grah

Starija jaslička skupina „**Stelline**“ svoj je pedagoški rad planirala u skladu s posebnim prostorno-materijalnim okolnostima perifernog odjela „**Girasole**“ na Punti. Kako sa srednjom uzrasnom skupinom „**Coniglietti**“ dijele vrtićki prostor neobičnog tlocrta, mnoštvo aktivnosti planirano je i realizirano zajedničkim trudom oko osmišljavanja i organizacije. Pritom su glavne odgojne zadaće jasličke skupine bile omogućiti razvijanje autonomije adekvatne dobi, te osigurati kvalitetnu socijalizaciju sa svrhom građenja dobrih interpersonalnih odnosa, kako na relaciji dijete- dijete, tako i na relaciji dijete- odrasli.

Sve što se moglo vidjeti, dodirnuti i doživjeti vlastitim iskustvom bilo je dragocjena inspiracija, a teme koje su produbljivali različitim pristupima vrlo su često potakla djeca sama. Tako su kroz brojne šetnje vrtićkim okolišem tematizirali kišu i različite vremenske prilike, lišće, male životinje, kukce, cvijeće, more i morski svijet. Kroz iskazani dječji interes za ljudsko tijelo, boje, geometrijske oblike, brojeve, usvajala su se korisna znanja o nama samima i svijetu koji nas okružuje. Posredstvom različitih tehnika likovnosti i putem aktivnosti koje pospješuju okulomotornu koordinaciju, djeca su koristila i pritom razvijala finu i grubu motoriku tijela. S odgajateljicama su kreirala različite nestrukturirane igre. Na taj način nisu samo ulagala napore smišljajući maštovite svrhe novih didaktičkih kreacija, već su bila i dio samog stvaralačkog procesa. Dijete tako spoznaje važnost vlastite uloge tijekom svih faza vrtićkog života. Taj osjećaj

svrhovitosti i kompetencije dodatno ga potiče na proaktivnost i suradnju, održava dječju radoznalost živom, vodi dijete ka novim pitanjima i daljnjim otkrićima, a krug učenja stalno i prirodno teče.



**Steline i nona u posjetu mijese kruh**

Odgojitelji su organizirali mnoštvo edukativnih posjeta obiteljskim vinogradima i maslinicima (sudjelujući s djecom u berbi grožđa i maslina), posjete farmi, Gradskoj knjižnici, muzeju, Centru za reciklažu otpada, Vrtnom centru, ali i ambulanti, banci, policijskoj i vatrogasnoj postaji, te različitim drugim mjestima na kojima su nam domaćini i vodiči nerijetko bili upravo naši roditelji na svom radnom mjestu.

Pedagoški program i ove smo godine obogatili posjetama kazališnim i lutkarskim predstavama, te crtanim filmovima koji mališane uvijek vesele:

- “Dobro se dobrim vraća” dječja predstava koju nam je ponudio DV „Duga“ 9. listopada 2015. u dvorani Centralnog vrtića
- "Sveti Nikola u šumi“ dječja predstava kreirana i odigrana od strane odgajateljica DV „Duga“ koju smo pogledali u dvorani Centralnog vrtića 7. prosinca 2015.

- dana 14. prosinca 2015 na poziv TDV „Girotondo“ u posjet nam je došla lutkarska predstava „Tri praščiće“ u izvedbi Kvak studija iz Zagreba, te su se dvije izvedbe za oba vrtića održale u dvorani Centralnog vrtića
- 23. prosinca 2015. u velikoj sali Zajednice Talijana „Fulvio Tomizza“ pogledali smo animirani film „Pet legendi“
- 4.ožujka 2016. u prostorijama Zajednice Talijana „Fulvio Tomizza“ djeca su pogledala zanimljivu priču o ljudskim emocijama utjelovljenima kroz likove još jedna animirane uspješnice iz Pixar studija, animiranog filma „Inside-out“
- 24.ožujka 2016. u prostorijama CI „Fulvio Tomizza“ zabavili su nas osebujni vanzemaljci iz dječje kazališne predstave „Mini e Maxi“ Talijanske drame pri HNK „Ivan pl. Zajc“ iz Rijeke

Odgajateljice su kroz godinu planirale i realizirale dnevne izlete koje je organizirala i financirala naša ustanova:

- Muzej znanosti Immaginarium u Trstu, 3. lipnja 2016. (Flip, Orsetti del Sole)
- Brijuni i Vodnjan, 4. svibnja 2016. (Flip, Orsetti del Sole)

...dok su izlete s djecom na kraju pedagoške godine financirali roditelji:

- izlet u Rovinj i Crveni otok, 3. lipnja 2016. ( Barchette, Api, Coniglietti)
- Ljubljana i Lipice, te posjet Zoološkom vrtu, 17. lipnja 2016. ( Tigrotti, Bimbo)

Kako bi ispunili svoje programske pedagoške zadaće kao odgojno- obrazovna institucija, ali istovremeno i odgovorili dječjim interesima i potrebama kako za razonodom na snijegu, tako i za uživanjem u morskim radostima, ove smo godine organizirali :

- nezaboravan tjedan na snijegu u Italiji (Ravascletto, od 19. do 24. ožujka 2016.); skupinu od 25oro djece (TDV „Girotondo“) pratila su tri odgajatelja, te sportski trener (profesor kineziologije) i medicinska sestra

- Školu plivanja od 4. do 15. srpnja 2016. Također je pohađalo 24 predškolca u pratnji dvije odgajateljice i sportskog trenera, profesora kineziologije

Sportski program integriran je u redovni godišnji plan i program vrtića. Uvođenjem pojačanih tjelesnih aktivnosti nastojimo doprinijeti djetetovom kvalitetnijem fizičkom i psihološkom razvoju, te na taj način globalno utjecati na rast i razvoj mališana kroz sva područja.

Program namijenjen djeci od navršene četvrte godine do polaska u školu planira i vodi kineziolog, profesor tjelesne i zdravstvene kulture, a njime su obuhvaćene dvije predškolske skupine iz centralnog vrtića, te Područni odjel „Barchette“:

- četvrtkom u vremenu od 13,00 do 14,00 sati Područni odjel „Barchette“ iz Bašanije
- triput tjedno po 40 minuta sportskih aktivnosti za skupine „Flip“ i „Orsetti del Sole“ (centralni vrtić)
- srijedom i petkom 40 minuta sportskih aktivnosti od 16 i od 17 sati na koje dolaze djeca područnih vrtića organizirana u dvije grupe

#### **4.1. Kalendar aktivnosti po odgojnim skupinama u ped. god. 2015./ 2016.**

| Br. | Datum           | Odgojno- obrazovne aktivnosti izvan vrtića: jednodnevni i višednevni izleti, posjeti, predstave | Odgojna skupina          | Organizirao i financirao:                                              |
|-----|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 1   | 4. rujna 2015.  | Polaganje kamena temeljca za novi područni vrtić u Petroviji                                    | Api                      | Grad Umag u suradnji s TDV „Girotondo“ i DV „Duga“                     |
| 2   | 10. rujna 2015. | Hrvatski olimpijski dan                                                                         | Sve odgojne skupine      | Grad Umag u suradnji s TDV „Girotondo“ i DV „Duga“                     |
| 3   | 16. rujna 2015. | Posjeta vinoteke/ vinarije „Benčić“ povodom berbe grožđa                                        | Starija jaslička skupina | Odgajateljice B. Biloslav i T.V. Matković u suradnji s obitelji Benčić |

|    |                     |                                                                                                                               |                                   |                                                                                      |
|----|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                     |                                                                                                                               | Coccinelle                        | i obiteljima djece u skupini                                                         |
| 4  | 29. rujna 2015.     | Izlet u Katoro („Jesenja vila“)                                                                                               | Flip (predškolci)                 | Odgajateljice skupine M. Zakinja Vižintin i P. Morgan (TDV Girotondo)                |
| 5  | 2. listopada 2015.  | Šetnja od Punte do centra grada i posjet skupini Flip (centralni vrtić)                                                       | Coniglietti Flip                  | Odgajateljice skupina M. Zakinja Vižintin, P. Morgan, Mihaela Sodomaco i Lana Ferlin |
| 6  | 5. listopada 2015.  | Posjet biblioteci Zajednice Talijana „Fulvio Tomizza“ iz Umaga                                                                | Flip (predškolci)                 | Zajednica Talijana „Fulvio Tomizza“ u sur. s odg. skupine Flip                       |
| 7  | 9. listopada 2015.  | „Dobro se dobrim vraća“ kazališna predstava u dvorani centralnog vrtića                                                       | Sve vrtićke skupine               | DV „Duga“                                                                            |
| 8  | 15. listopada 2015. | Dnevni izlet (ekskurzija) u Roč                                                                                               | Orsetti del Sole (predškolci)     | Odgajateljice skupine Orsetti del Sole u sur. s g.đom Edom Pavletić                  |
| 9  | 16. listopada 2015. | Izložba kruha u Zajednici Talijana „Fulvio Tomizza“ Umag                                                                      | Sve vrtićke skupine               | Zajednica Talijana „Fulvio Tomizza“ Umag                                             |
| 10 | 19. listopada 2015. | Posjet pekari Klas u Moeli                                                                                                    | Topolini (PO Peter Pan)           | Odgajateljice skupine Topolini u sur. s vlasnikom pekare                             |
| 11 | 23. listopada 2015. | Sudjelovanje u snimanju emisije „Istra i okolica“ TV Kopar, tema: stari običaji umaškog područja povodom blagdana Svih svetih | Flip i Orsetti del Sole (predšk.) | Zajednica Talijana „Fulvio Tomizza“ Umag i TV Kopar u sur. s TDV Girotondo           |

|    |                              |                                                                                                                            |                                             |                                                                                                              |
|----|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 | od 1. do 30. listopada 2015. | Posjet zubaru pri Domu zdravlja u Umagu                                                                                    | Sve vrtićke skupine                         | TDV Girotondo, odgajateljice skupina i medicinska sestra Gordana Ivančić                                     |
| 13 | 22. listopada 2015.          | Berba maslina kod obitelji Bosdachin                                                                                       | Barchette (Bašanja)                         | odgajateljice skupina u suradnji s obitelji Bosdachin                                                        |
| 14 | 30. listopada 2015.          | Izložba dekoriranih bundeva u Zajednici Talijana „Fulvio Tomizza“                                                          | Tutti i grupi educativi asilo               | ZT „Fulvio Tomizza“, Grad Umag u sur. s TDV „Girotondo“, DV „Duga“, TOŠ „Galileo Galilei“ I OŠ Marije i Line |
| 15 | 2. studenog 2015.            | Posjet banci: IKB u Bašanji                                                                                                | Barchette                                   | Odgajateljice odgojne skupine                                                                                |
| 16 | 6. studenog 2015.            | Posjet pekari TE-NI u Umagu                                                                                                | Api                                         | Odgajateljice odgojne skupine Api                                                                            |
| 17 | 9. i 21. studenog 2015.      | Posjet Gradskoj knjižnici Umag                                                                                             | Flip, Orsetti del Sole (predškolci)         | Gradska knjižnica Umag u sur. s odgajateljicama skupina                                                      |
| 18 | 23. studenog 2015.           | Inauguracija novog centralnog vrtića „Radost“ u Komuneli, polaganje kamena temeljca; kraći program (vrtići i školski zbor) | Flip, Orsetti del Sole, Api Bimbo, Tigrotti | Grad Umag, Z T „Fulvio Tomizza“ u sur. s DV „Duga“, TDV „Vrtuljak“ i OŠ „Marije i Line“                      |
| 19 | 25. studenog i 2. prosinca   | Posjet školskoj knjižnici i sat talijanskog jezika uz aktivnosti („Pričam ti priču“) TOŠ „Galileo                          | Flip, Orsetti del Sole, L'Ape, Barchette    | TOŠ „Galileo Galilei“ u sur. s TDV „Girotondo“                                                               |



|    |                    |                                                                                      |                                        |                                                                                                         |
|----|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 2015.              | Galilei”                                                                             |                                        |                                                                                                         |
| 20 | 5. prosinca 2015.  | Sudjelovanje u božićnoj predstavi održanoj u Babićima                                | DoReMi (mješovita skupina, PO Babići)  | Zajednica Talijana „San Lorenzo“ iz Babića u sur. s odgajateljicama skupine                             |
| 21 | 7. prosinca 2015.  | “Zima u šumi duginih boja“ kazališna predstava (napisana i odigrale odgajateljice)   | Sve vrtičke skupine                    | DV “Duga”                                                                                               |
| 22 | 10. prosinca 2015. | Tradicionalna božićna predstava TDV “Girotondo” „Iznenadni Božić“, POU „Ante Babić“  | Sve vrtičke i starije jasličke skupine | TDV “Girotondo” u sur. s POU “Ante Babić”                                                               |
| 23 | 14. prosinca 2015. | Lutkarska predstava „Tri prašćice“, „Kvak studio“, Zagreb, dvorana centralnog vrtića | Sve vrtičke skupine                    | TDV “Girotondo”                                                                                         |
| 24 | 15. prosinca 2015. | Posjet Domu za starije i nemoćne osobe „Atilio Gamboc“ Umag                          | Flip (predšk. skupina)                 | Odgajateljice skupine (TDV “Girotondo”) u sur. s Domom za starije i nemoćne osobe „Atilio Gamboc“ Umago |
| 25 | 18. prosinca 2015. | Sudjelovanje na božićnoj predstavi i priredbi u Zajednici Talijana Savudrije         | Barchette i Api                        | Zajednica Talijana Savudrije u sur. s odgajateljicama skupina Barchette i Api                           |
| 26 | 30. siječnja 2016. | Karneval- maškarana povorka ulicama Umaga do centralnog trga                         | Sve vrtičke i starija jaslička skupina | Grad Umag, Zajednica Talijana „Fulvio Tomizza“ u sur. s TDV “Girotondo” i DV “Duga”                     |
| 27 | 3. veljače         | Bal pod maskama, Dom kulture Bašanija                                                | Coniglietti Barchette                  | Zajednica Talijana Savudrije u sur. s                                                                   |

|    |                                                |                                                                                                                                                                                   |                                                                           |                                                                                                                                                        |
|----|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 2016.                                          |                                                                                                                                                                                   |                                                                           | odgajateljicama skupina                                                                                                                                |
| 28 | 23. 02.,<br>14. i 19<br>4 2016.                | Posjet predškolaca OŠ “ Marije i<br>Line”                                                                                                                                         | Api, PO<br>Petrovija<br>(samo<br>predškolci)                              | DV “Duga” u sur. s OŠ<br>“Marije i Line”                                                                                                               |
| 29 | 29.<br>veljače<br>2016.                        | Posjet Gradskoj knjižnici Umag                                                                                                                                                    | Bimbo<br>(mlađa sk.,<br>PO Bambi)                                         | Odgajateljice skupine,<br>D. Pastorčić i S. Marušić<br>(TDV Girotondo)                                                                                 |
| 30 | 26.<br>veljače<br>2016.                        | „Dani meda u Pazinu”<br>tradicionalna manifestacija                                                                                                                               | Bimbo,<br>Tigrotti PO<br>Bambi                                            | TDV “Girotondo”                                                                                                                                        |
| 31 | 4.<br>ožujka<br>2016.                          | Animirani film „Inside/ Out“ Pixar<br>studija na temu ljudskih emocija                                                                                                            | Sve vrtićke<br>skupine                                                    | Zajednica Talijana<br>„Fulvio Tomizza”<br>Umago                                                                                                        |
| 32 | 15.<br>ožujka,<br>4. i 11.<br>travnja<br>2016. | Posjet Domu za starije i nemoćne<br>osobe „Atilio Gamboc“ u Umagu i<br>kreativna radionica djece i<br>korisnika Doma                                                              | Flip (predšk.<br>sk.)                                                     | TDV “Girotondo” i DV<br>“Duga” u suradnji s<br>Domom za starije i<br>nemoćne osobe „Atilio<br>Gamboc“ iz Umaga                                         |
| 33 | 9. i 16.<br>ožujak<br>2016.                    | Posjet predškolaca TOŠ “Galileo<br>Galilei, prilagođene aktivnosti s<br>nastavnikom povijesti (“Sat<br>pretpovijesti i dinosauri”)                                                | Predškolci<br>skupina<br>Orsetti del<br>Sole, Flip,<br>L'ape<br>Barchette | TOŠ “Galileo Galilei” u<br>sur. s TDV “Girotondo”                                                                                                      |
| 34 | 9. i 16.<br>ožujak<br>2016.                    | Projekt obnove starih umaških<br>grbova „Grbovi i venecijanska<br>sjećanja za nove generacije”<br>obrazovna šetnja Starim gradom i<br>radionice za djecu u prostorijama<br>muzeja | Predškolci<br>Flip i Orsetti<br>del Sole                                  | ZT iz Babića i pokrajina<br>Veneto u sur s Muzejom<br>grada Umaga, ZT<br>“FTomizza”, te umaškim<br>osnovnim školama i dj.<br>vrtićima na talijanskom i |

|    |                            |                                                                                                                                                                                                  |                                     |                                                                                                                       |
|----|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                            |                                                                                                                                                                                                  |                                     | hrvatskom jeziku                                                                                                      |
| 35 | Od 19. do 24. ožujka 2016. | Zimovanje u Ravasclettu- zimske aktivnosti i škola skijanja                                                                                                                                      | Sve vrtićke skupine                 | TDV "Girotondo" u sur. s DV "Duga" i sportskim trenerom Sašom Rupenom                                                 |
| 36 | 24. ožujka 2016.           | „Mini e Maxi“ kazališna predstava održana u prostorijama Zajednice Talijana „Fulvio Tomizza“ Umag                                                                                                | Sve vrtićke skupine                 | Zajednica Talijana „Fulvio Tomizza“ u sur. s Talijanskom HNK „Ivan pl. Zajc“ iz Rijeke                                |
| 37 | 1. travnja 2016.           | Obilježavanje Međunarodnog dana svjesnosti o autizmu- simboličko puštanje plavih balona na trgu pred Zajednicom Talijana                                                                         | Sve vrtićke skupine                 | Udruga „Pružam ti ruku“ u suradnji s TDV "Girotondo" i DV "Duga"                                                      |
| 38 | 1. travnja 2016.           | Visita al centro gardenaggio / vivaio „Ures“ (collegata al progetto „Natura e riciclo“)                                                                                                          | Coccinelle (PO Bambi)               | Odgajateljice skupine Barbara Biloslav i Tamara V. Matković i                                                         |
| 39 | 12. travnja 2016.          | Cjelodnevno druženje na manifestaciji "Sastanak s maštom" u Crevatinima u Sloveniji- tradicionalno okupljanje predškolskih ustanova na talijanskom jeziku s područja Istre, Kvarnera I Slovenije | Predškolci: Flip i Orsetti del Sole | Talijanska Unija, Pučko učilište iz Trsta u suradnji s vrtićima na tal. jeziku                                        |
| 40 | 15. travnja 2016.          | Službeno otvaranje "Sajma sporta 2016." „na Novoj rivi                                                                                                                                           | Sve vrtićke skupine                 | Grad Umag i Zajednica Talijana „Fulvio Tomizza“ u sur. s umaškim vrtićima I školama na talijanskom I hrvatskom jeziku |
| 41 | 18.                        | Posjet Policijskoj postaji u Umagu                                                                                                                                                               | Flip (predšk. sk.)                  | Odgajateljice skupine Flip u suradnji s                                                                               |

|    |                         |                                                                                                                                                      |                                                 |                                                                                                          |
|----|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | travnja<br>2016.        |                                                                                                                                                      |                                                 | gospođom Vujević                                                                                         |
| 42 | 21.<br>travnja<br>2016. | „Umag očima djece“ posjet<br>fotografskoj izložbi u Muzeju<br>grada Umaga                                                                            | Orsetti del<br>Sole (predšk.<br>sk.)            | Muzej grada Umaga u<br>suradnji s<br>odgajateljicama skupine                                             |
| 43 | 22.<br>travnja<br>2016. | Posjet Šegetu povodom Dana<br>planeta Zemlje                                                                                                         | Orsetti del<br>Sole, Flip<br>(predšk. sk.)      | Odgajateljice skupina<br>Flip e Orsetti del Sole u<br>sur. s obitelji Franceschi                         |
| 44 | 25.<br>travnja<br>2016. | Posjeta konjušnici u Katoru                                                                                                                          | Coniglietti                                     | Odgajateljice skupine u<br>suradnji s obitelji<br>Cavaliere                                              |
| 45 | 26.<br>travnja<br>2016. | Obilježavanje Dana planeta Zemlje<br>u Katoru kroz različite grupne<br>aktivnosti: sportske igre, ples,<br>pjesma; putovanje turističkim<br>vlakicom | Sve vrtičke i<br>starije<br>jasličke<br>skupine | Odgajateljice Paola<br>Dragan i Roberta Denić<br>Marfan u sur. sa<br>sportskim trenerom<br>Sašom Rupenom |
| 46 | 29<br>travnja<br>2016.  | Manifestacija „Umago pleše“ na<br>Novoj rivi u Umagu                                                                                                 | Sve vrtičke<br>skupine                          | Grad Umag i Zajednica<br>Talijana „F Tomizza“ u<br>sur. s TDV “Girotondo”<br>i DV“Duga”                  |
| 47 | 3.<br>svibnja<br>2016.  | Posjet reciklažnom dvorištu “6.<br>maja” u Finidi                                                                                                    | Orsetti del<br>Sole, Flip,<br>Api               | Odgajateljice skupina u<br>sur. s Komunalnim<br>poduzećem „6. maj“ iz<br>Umaga                           |
| 48 | 4.<br>svibnja<br>2016.  | Cjelodnevni izlet u Pulu i na<br>Brijune                                                                                                             | Predšk. sk.<br>Flip i Orsetti<br>del Sole       | TDV “ Girotondo” i<br>odgajateljice skupina                                                              |
| 49 | 5.<br>svibnja           | Oftalmološki pregled u<br>„Ghetaldusu“                                                                                                               | Flip                                            | Odgajateljice<br>predškolske skupine u                                                                   |

|    |                   |                                                                                                              |                                   |                                                                                                          |
|----|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 2016.             |                                                                                                              |                                   | sur. s obitelji Farkaš                                                                                   |
| 50 | 17. svibnja 2016. | Dječja olimpijada, gradsko nogometno igralište pri Stella Marisu u Umagu                                     | Sve vrtičke skupine               | Grad Umag u sur. s TDV "Girotondo", DV "Duga", sportski trener Saša Rupena, odgajateljice predšk.skupina |
| 51 | 23. svibnja 2016. | Dani Svetog Pelegrina - aktivnosti i radionice na gradskim trgovima povodom proslave dana umaškog zaštitnika | Sve vrtičke skupine               | Grad Umag i Zajednica Talijana „Fulvio Tomizza” u sur. s TDV "Girotondo" I DV "Duga"                     |
| 52 | 24. svibnja 2016. | Dani Svetog Pelegrina-                                                                                       | Flip                              | Grad Umag i Zajednica Talijana „Fulvio Tomizza” u sur. s TDV "Girotondo"                                 |
| 53 | 24. svibnja 2016. | Posjet vatrogasnoj postaji Savudrija                                                                         | Barchette,                        | Odgajateljice skupine P. Dragan i R. D. Marfan                                                           |
| 54 | 25. svibnja 2016. | Regionalna dječja olimpijada-Rovinj                                                                          | Flip, Orsetti del Sole, Barchette | TDV "Girotondo" u sur. s sportskim trenerom Sašom Rupenom                                                |
| 55 | 25. svibnja 2016. | Posjet Gradskoj knjižnici Umag, pauza za sladoled                                                            | Topolini                          | Odgajateljice skupine M. Marušić i A. Jurica u sur. s Gradskom knjižnicom Umag                           |
| 56 | 25. svibnja 2016. | Akvarel u pokretu/ predstavljanje TOŠ "Galileo Galilei" djeci i roditeljima                                  | Predškolci svih skupina           | TOŠ "Galileo Galilei" u sur. s TDV "Girotondo"                                                           |
| 57 | 30. svibnja       | Posjet farmi u Jecima                                                                                        | Nuvolette i Coccinelle            | Odgajateljice skupina u suradnji s vlasnicom                                                             |

|    |                         |                                                                                                                       |                                                       |                                                                                                                                          |
|----|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 2016.                   |                                                                                                                       | (PO Bambi)                                            | Romanom Marfan                                                                                                                           |
| 58 | 31. svibnja 2016.       | Girotondo dell'amicizia/ Krug prijateljstva, Isola                                                                    | Predškolci svih skupina TDV "Girotondo"               | Talijanska Unija i Pučko učilište Trst, Predškolska ustanova "Aquilone" iz Isole uz sufinanciranje Ministarstva vanjskih poslova Italije |
| 59 | 3. lipnja 2016.         | Izlet u Rovinj i na Otok svetog Andrije/ Maškin (Crveni otok), razgledavanje Mini Hrvatske                            | Barchette Coniglietti sa skupinom Vjeverice DV "Duga" | TDV "Girotondo" u sur. s DV "Duga"                                                                                                       |
| 60 | 3. lipnja 2016.         | Posjet Znanstvenom imaginarijumu u Grignanu, Trst                                                                     | Flip i Orsetti del Sole (predšk.sk.)                  | TDV "Girotondo"                                                                                                                          |
| 61 | 7. lipnja 2016.         | Sudjelovanje predškolske skupine u završnoj priredbi TOŠ "Galileo Galilei"                                            | Flip                                                  | Odgajateljice skupine u sur. s TOŠ "G. Galilei"                                                                                          |
| 62 | Od 8 do 9. lipnja 2016. | Posjet hotelu "SOL Umag", Istraturist                                                                                 | Predškolci: Flip, Orsetti del Sole, Api i Barchette   | Istraturist, Umag u sur. s TDV "Girotondo"                                                                                               |
| 63 | 9. lipnja 2016.         | Završni susret s djecom i roditeljima- Dom culture u Bašaniji                                                         | Barchette, PO Barchetta, Bašanija                     | Zajednica Talijana Savudrije, odgajateljice skupine P. Dragan i R. D. Marfan (TDV "Girotondo")                                           |
| 64 | 15. lipnja 2016.        | Završna priredba predškolaca TDV "Girotondo" i DV "Duga", sportske igre u kojima su sudjelovali i roditelji, pjesma i | Predškolci TDV "Girotondo" i DV "Duga"                | TDV "Girotondo" i DV "Duga" u sur. s OŠ "Marije i Line" i roditeljima predškolaca                                                        |

|    |                           |                                                                                    |                                                            |                                                                                           |
|----|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                           | ples- sportska dvorana OŠ “Marije i Line”, Umag                                    |                                                            |                                                                                           |
| 65 | 16..<br>lipnja<br>2016.   | Završni izlet i piknik s roditeljima-vožnja turističkim vlakićem do SOL Polinesije | Nuvolette<br>(PO Bambi)                                    | Odgajateljice skupine L. Brosolo i K. Marfan u suradnji s roditeljima                     |
| 66 | 17.<br>lipnja<br>2016.    | Izlet u Ljubljani i Lipice, posjet Zoološkom vrtu                                  | Bimbo<br>Tigrotti PO<br>Bambi                              | Odgajateljice skupine Sonja Marušić i Diana Pastorčić u sur. s roditeljima                |
| 67 | 17.<br>lipnja<br>2016.    | Posjet restoranu u vlasništvu obitelji Vidaković                                   | Flip                                                       | Odgajateljice skupine u sur. s obitelji Vidaković                                         |
| 68 | 17.<br>lipnja<br>2016.    | Izlet i piknik- putovanje turističkim vlakićem do Katora, pizza                    | Starija<br>jaslička<br>skupina<br>Coccinelle<br>(PO Bambi) | Odgajateljice skupine B. Biloslav i T. V. Matković (TDV “Girotondo”) u sur. s roditeljima |
| 69 | 19.<br>lipnja<br>2016.    | Piknik uz roštilj u Petroviji                                                      | Flip                                                       | Roditelji djece odgojne skupine u sur. s odgojiteljicama skupine                          |
| 70 | 20.<br>lipnja<br>2016.    | Posjet/ izlet u Šeget                                                              | Flip                                                       | Odgajateljice skupine (TDV “Girotondo”) u sur. s Ivanom Lakošeljac Čelan i obitelji Rabak |
| 71 | 21.<br>lipnja<br>2016.    | Biciklijada- od Umaga do Katora                                                    | Flip<br>(predšk.sk.)                                       | Odgojiteljice skupine (TDV” Girotondo”) u suradnji s roditeljima                          |
| 72 | Od 4.<br>do 15.<br>lipnja | Škola plivanja                                                                     | predškolci<br>(24 iz TDV<br>“Girotondo”)                   | TDV “Girotondo” i DV “Duga” u suradnji sa sportskim trenerom                              |



|  |       |  |  |               |
|--|-------|--|--|---------------|
|  | 2016. |  |  | Sašom Rupenom |
|--|-------|--|--|---------------|

## 4.2. REALIZACIJA PROGRAMSKE DJELATNOSTI

Tijekom 2015. /2016. godine realizirane su aktivnosti u skladu s Planom i programom ustanove donešenim za tu pedagošku godinu, te s Financijskim planom za 2016. Stručni tim i ravnateljica koji imaju nadzor nad pedagoškim radom i njegovom realizacijom prezentirali su Izvješće i Planove na Odgajateljskom vijeću i Upravnom vijeću ustanove. Naposljetku možemo zaključiti kako je:

- suradnja s društvenim čimbenicima i roditeljima bila kvalitetna i kontinuirana tijekom cijele pedagoške godine 2015. /2016.
- stručno usavršavanje djelatnika organizirano od strane Agencije za odgoj i obrazovanja, Istarske županije te UI-UPT redovito je pohađano na razini cijele predškolske ustanove, a u skladu s osobnim profesionalnim interesima odgajatelja

Djeca svih vrtićkih skupina poticana su da se izražavaju na talijanskom jeziku, kako u igri i u svakodnevnoj komunikaciji s ostalom djecom, tako i prilikom izražavanja vlastitih osjećaja i potreba.

Držimo važnim uvesti ispitivanje o jezičnom podučavanju u odgojnim skupinama i predložiti ćemo ovu temu na nekom od sljedećih aktiva stručnih suradnika talijanskih ustanova naše regije.

## 5. NJEGA I SKRB ZA TJELESNI RAST I ZDRAVLJE DJECE

Skrb za tjelesni rast i briga za zdravlje djece temeljena je na provođenju Programa mjera zdravstvene zaštite, higijene i pravilne prehrane djece u dječjim vrtićima, te Godišnjim planom i programom za pedagošku godinu 2015/16.

Utvrdjivanje zdravstvenog statusa djeteta, podataka o psihofizičkom razvoju, potrebama i navikama djeteta do polaska u ustanovu ostvareno je na temelju inicijalnih intervjua s roditeljima i liječničkih potvrda. Suradnja s roditeljima tijekom godine i praćenje ispričnica, te nalaza liječničkih mišljenja evidentirana u zdravstveni karton djeteta omogućila su bolji uvid u zdravstveno stanje tijekom godine.

Sve je veći broj zahtjeva roditelja djece sa posebnim potrebama za upis djece u vrtićke skupine. Po održanoj komisiji stručne službe većini zahtjeva je udovoljeno. Potrebitima je određena asistentica koja pomaže u radu sa djecom. Izvršena su antropometrijska mjerenja u rujnu i listopadu, te jednim djelom u svibnju i lipnju. Rezultati su pokazali da vrijednosti negativnog porasta tjelesne težine nisu rasle. Pojavilo se nešto djece sa laganom pothranjenošću. Prevencija pothranjenosti i pretilosti tretirala se individualno s roditeljima, djetetom i odgajateljima i sve većim uključivanjem djece u sportski program.

Rezultati kontrole vida standardnim tablicama pokazuju da nije bilo većih poteškoća akomodacije vida u djece, ali se i dalje nastavlja trend povećeg broja djece sa otežanim očitavanjem manjih znakova gdje je potrebna veća koncentracija u djece. Uvođenje obaveznog preventivnog pregleda djece na slabovidnost u petoj godini života u RH omogućilo je jako dobru suradnju sa oftalmologom dr. Farkaš, ordinacije Getaldus u Umagu. Pregledom je obučvaćeno 33 djece. Po kontroli za ovu godinu vidimo da ima više djece kojima je određena pomoć naočala i potreba jednogodišnje kontrole. Savjeti specijaliste oftalmologa proslijeđeni roditeljima i odgajateljima nastoje pomoći u informiranju o važnosti prevencije. Redovni pregledi stomatologa obavljeni su tokom devetog i desetog mjeseca i obuhvaćena su sva djeca osim novoupisanih jasličara. Rezultati kontrole 166 djece pokazuje da cc 41% djece ima karijes jednog ili više zubića. Nastavilo se sa edukacijom metode pravilne higijene usne šupljine. Roditeljima su se podjelile informativne knjižice sa rezultatima pregleda te kratkim uputama kako što bolje riješiti problem

karijesa u djece. Prevencija karijesa u vrtiću podrazumijeva pravilnu prehranu, zdravstveni odgoj djece te održavanje pravilne higijene zubi u vrtiću poslije ručka.

Broj oboljelih od viroza (respiratornih i trbušnih) ima sve više. Očekivani veći broj oboljelih je početkom pedagoške godine i to u novoprimljene djece jasličke dobi. Razlog tomu je nezrelost imunološkog sistema do 4. god, stres zbog odvajanja iz obiteljske sredine, te veće izloženosti kapljičnim infekcijama u grupama. Veći broj oboljelih se također javlja u proljetnim mjesecima. Gripa se pojavila nešto kasnije (travanj, svibanj, lipanj) te se povećao broj djece s posljedicama po preležanoj gripi kao dugotrajan kašalj, nadražajni konjuktivitis i ostala alergijska stanja.

Veći broj djece preležalo je bronchitis, upalu pluća, upalu uha, afte, konjuktivitis i razne osipne bolesti. Vodene kozice su bile u manjem broju te ravnomjerno raspoređene tijekom cijele pedagoške godine. Ponovljeni su i pojedinačni slučajevi šarlaha, salmonele, mononukleoze, različitih alergija, ušiju vlasišta, dječjih glistica, gljivičnih oboljenja noktiju, uboda krpelji i febrilnih konvulzija. Uočeno je i par slučajeva ortopedskih anomalija. Roditeljima je savjetovano da se obrate specijalistima na pregled. Određeni broj djece je tokom godine odlazilo na fizikalne vježbe zbog motoričkih smetnji u razvoju lokomotornog i mišićnog sustava. Bilo je i djece sa izostankom dužim od mjesec dana zbog bolesti. Ostali razlozi odsustva djece iako u manjem broju bilo je zbog prinove u obitelji, gubitak posla, financijski problemi, bolovanje roditelja i godišnji odmori roditelja.

Izostanak djeteta radi bolovanja nije uvijek pravdan liječničkom ispričnicom i obavijestima roditelja što otežava bolje praćenje pobola u djece. Uvođenje informativnog zdravstvenog listića i obavještavanje roditelja putem kutića za roditelje pomaže lakšem i boljem rješavanju zdravstvenih problema.

Pojačala se kontrola opće higijene i rezultati pokazuju određeni broj djece sa problemima u njezi. Edukacijom djece i roditelja putem informativnog listića nastoji se probleme rješavati u što većem broju.

Prehrana djece u vrtiću provodi se prema propisanim normativima i primjerima jelovnika ponuđenih od strane tima ZZJZ Pula. Kontinuirano se unosei suvremeni standardi u odnosu na sastav, vrstu, način pripreme namirnica i pravilnu podjelu gotovog obroka. Obavljene su

redovne kontrole jelovnika (2xgodišnje) od strane ZZJZ Pula. Cjelokupan rad na poboljšanju kvalitete i kvantitete prehrane uz veliki trud svih djelatnika, daje pozitivne rezultate kako higijenskog režima (HACCP sustav pripreme) tako i same kvalitete prehrane. U porastu je broj djece sa prilagođenom prehranom iz zdravstvenih razloga. Uz trud djelatnika kuhinje, odgajatelja i samih roditelja prehrana se odvijala bez većih poteškoća.

Nastavilo se sa šest dana zimovanja u Ravasclettu. Boravak djece na visinama više od 700 m nadmorske visine pomoglo je da se zdravstveno stanje djece poboljša. Djeca su imala dobar apetit, dobro su spavala, bila raspoložena za igru i boravak u prirodi. U mjesecu srpnju je odrađena škola plivanja. Sudjelovalo se i na dječjoj sportskoj olimpijadi. Srednje i starije skupine bile su na kraćim jednodnevnim izletima.

Obavljena je redovna deratizacija i desinsekcija svih vrtića i dodatna desinsekcija protiv komaraca. I dalje se nastavlja sa edukacijom o reciklaži i pravilnom odvajanju smeća. Ulaskom u sustav rada HACCP-a (analiza i kontrola kritičnih točaka), higijensko-sanitarni nadzor bio je pojačan i redovitiji. Pratila su se dnevna, tjedna i mjesečna čišćenja i uređenja. Održavane su koordinacije servir spremačica i nastavila redovna edukacija za što bolje sprovođenje sustava uz pomoć tima HACCP-a ZZJZ Pula, vrtića i dobavljača sredstava za čišćenje i dezinfekciju. Obavljena je kontrola sanitarnog inspektora za pojedine područne vrtiće.

Nastavlja se sa redovitim sistematskim pregledima djelatnika, zadanim u medicinskoj procjeni liječnika specijaliste rada. Obavljaju se redoviti sanitarni pregledi. Broj bolovanja u djelatnika je nešto povećan (njega majke za dijete, osobna njega).

Suradnja sa vanjskim suradnicima je povećana i to u većem dijelu sa ZZJZ Pula, HES-om, DDD službom iz Pule u suradnji sa Gradom Umagom, Domom zdravlja (stomatolog, pedijatar, liječnici opće i obiteljske medicine, specijalist medicine rada, fizijatar, oftalmolog), dobavljačima sredstava za čišćenje i dezinfekciju, s dobavljačima papirnate galanterije, dobavljačima namirnica, te u nastavku sa komunalnim poduzećem, ljekarnama i djelatnicima vešeraja Doma umirovljenika za potrebe generalnog pranja posteljine tijekom godine.. Također se povećala suradnja sa ostalim vrtićima u Istri putem zdravstvenih voditelja vrtića kao i odgajatelja i ostalih djelatnika, razmijenivši iskustva u radu.

Tijekom godine održavan je manji broj tematskih roditeljskih sastanaka za kvalitetniju brigu o zdravlju naše djece. Znatno je povećan broj individualnih razgovora sa roditeljima koji su nam pomagali u rješavanju postojećih situacija. Uvođenjem zdravstveno-informativnog listića nadamo se boljoj, bržoj i efikasnijoj suradnji sa roditeljima.

Stručno usavršavanje :

- Poreč, 15.listopad 2015. „ 6. susret povodom obilježavanja Svjetskog dana hrane „  
Teme: 1. Celijaklija  
2. Predstavljanje knjige – slikovnice „ Bez glutena , molim „  
Iskustva rada Udruge za skrb oboljelih od celijaklije  
3. Hitna stanja u pedijatriji s aspekta liječnika Zavoda za hitnu medicinu  
4. Mozak i pet osjetila  
5. Aktivnosti u zaštiti zdravlja predškolske djece u Dječjem vrtiću i jaslica  
„ Radost“ Poreč
- Umag, 10.12.2015. „Rana intervencija – djeca sa posebnim potrebama“ – edukacija  
Udruge Pružam ti ruku“
- Rijeka, DV Drenova, 11.prosinac 2015. „ Tečaj trajne edukacije medicinskih sestara“  
Teme: 1. Pretilost kod djece  
2. Antropometrijska mjerenja i standardi rasta i razvoja WHO  
3. Prevencija pretilosti u djece u vrtićima kroz zdravstveni odgoj
- Poreč, 29.travnja , Konferencija „Zajedno s Vama do zdravlja“  
Teme: 1. Preventivni program ZZZJIŽ i aktivnosti vezane za promicanje zdravlja  
2. Utjecaj tjelesne aktivnosti u primarnoj i sekundarnoj prevenciji KVB  
3. Medicinska rekreacija starijih osoba u prevenciji KVB  
4. Vježbati i zdravi biti u 70+  
5. Utjecaj tjelesne aktivnosti na rast, razvoj i zdravlje školske djece  
6. Promocija sportske rekreacije  
7. Krosngeneracijski pregled programa zdrave prehrane u svrhu prevencije KVB  
8. Pozitivni učinci tjelesne aktivnosti na mentalno zdravlje

## 6. NAOBRAZBA I USAVRŠAVANJE ODGOJNIH DJELATNIKA

Odgajateljice i stručni suradnici organizirano i prema Planu i programu ustanove pohađaju stručne aktive, radionice, te seminare, kako Agencije za odgoj i obrazovanje (AZOO), Pučkog učilišta “Korak po korak”, tako i one organizirane posredstvom Zajednice Talijana, Talijanske unije i Grada Umaga U ovoj smo pedagoškoj godini nastavili i projekt “Costruire le relazioni” u suradnji s Centrom za studije Podresca.

Kontinuirana prisutnost na stručnim skupovima i seminarima profesionalnog usavršavanja značajno doprinosi stručnom napredovanju odgajateljica i stručnih suradnika. Na taj način dolaze u priliku sa sustručnjacima i kolegama drugih predškolskih ustanova razmijeniti mišljenja, čuti alternativna viđenja i rješenja iste dvojbe ili problemske situacije. Konfrontiranje iskustava i načina razmišljanja otvara nas ka drugim perspektivama. Tek neprestanim preispitivanjem naših obrazaca pedagoškog djelovanja i mišljenja i spremnošću da u naš rad ugradimo nova znanja možemo profesionalno napredovati i rasti, što nas u konačnici čini sigurnijima u našem pozivu.

Važan dio profesionalnog usavršavanja je i korištenje stručne literature. Vrtićki pedagog kontinuirano prati stručno i znanstveno izdavaštvo na području odgoja i obrazovanja, no i srodnih društvenih znanosti, pa je vrtićka biblioteka i tijekom ove godine obogaćivana brojnim novim naslovima i zanimljivim izdanjima kako na talijanskom, tako i na hrvatskom jeziku.

Vrtićka se knjižnica redovito ažurira i kompjutorski, te je informacija o svim naslovima i njihovoj raspoloživosti lako i brzo dostupna svim zaposlenicima vrtića.

Od stručne periodike na raspolaganju su časopisi „Scuola materna e dell’infanzia“ , „Dijete, vrtić, obitelj“, „Bambino“, te su svi stalno dostupni za posudbu.

Program profesionalnog usavršavanja za pedagošku godinu 2015./2016. predložen je i prihvaćen na Odgajateljskom vijeću 25. rujna 2015., a tijekom godine pohađani su sljedeći seminari i predavanja:

1. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje 18. rujna 2015. U Zagrebu stručni skup za ravnatelje u I. I II. Mandatu Republike Hrvatske s temom „Faze razvoja kolektiva i uloga ravnatelja“:

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Ondina Šimičić |
|----|----------------|

2. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje u suradnji s Talijanskom Unijom, Pučkim učilištem iz Trsta, Sveučilištem “Jurja Dobrile” iz Pule (odjel znanosti i obrazovanja) 25. rujna 2015. u Puli s temom „Slušanje, govorenje, interakcija pomoću novih tehnologija“:

|    |                         |
|----|-------------------------|
| 1. | Roberta Denić Marfan    |
| 2. | Melita Zakinja Vižintin |
| 3. | Diana Pastorčić         |
| 4. | Geni Staničić Tolj      |

3. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje 16. listopada 2015. u Dječjem vrtiću “Centar” u Puli s temama:

- Načela Nacionalnog kurikulumu za rani i predškolski odgoj (fleksibilnost odgojno- obrazovnog procesa u vrtiću)

- Nepoželjna dječja ponašanja u vrtiću- izazovi odgojitelja“

|    |                      |
|----|----------------------|
| 1. | Roberta Denić Marfan |
| 2. | Diana Pastorčić      |
| 3. | Barbara Biloslav     |

4. Aktiv pedagoga Istarske županije, 6. studenog 2015. u DV “Centar” Pula

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Larisa Makovac |
|----|----------------|

4. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje, 11. studenog 2015. u DV "Sunce" u Fažani s temama:

- Načela Nacionalnog kurikulum za rani i predškolski odgoj (partnerstvo vrtića s roditeljima)
- Razvojne mape, temelj partnerskih odnosa roditelja i odgojitelja

|    |                          |
|----|--------------------------|
| 1. | Monica Marušić           |
| 2. | Sonja Marušić            |
| 3. | Azzura Barbo             |
| 4. | Roberta Lakošeljac       |
| 5. | Tamara Viktoria Matković |
| 6. | Larisa Makovac           |

6. Zajednica Talijana, međuregionalni stručni aktiv za ravnatelje vrtića i osnovnih škola na talijanskom jeziku:

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Ondina Šimičić |
|----|----------------|

7. Centar za studije Podresca u suradnji s Pučkim učilištem iz Trsta, Talijanskim dječjim vrtićem "Rin TinTin" iz Pule, profesoricom Silvanom Tiani Brunelli i Silvanom Brunellijem. Dana 28. i 29. studenog 2015. održano je predavanje s temom "Osobne vještine u odgoju rane dobi":

|    |                    |
|----|--------------------|
| 1. | Pierina Morgan     |
| 2. | Ondina Šimičić     |
| 3. | Larisa Makovac     |
| 4. | Roberta Lakošeljac |



8. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje, 3. prosinca 2015. U DV "Srdoči" u Rijeci, predavanje s temama:

- Djeca s teškoćama autističnog spektra

- Rano prepoznavanje autizma i djelovanje

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Alena Jurica   |
| 2. | Larisa Makovac |

9. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje, 21. siječnja 2016. u Medulinu, tema "Upravljanje kreativnošću i inovacijama"

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Ondina Šimičić |
|----|----------------|

10. RIF (RAČUNOVODSTVO I FINACIJE) 10. veljače 2016. u Puli s temom "Popunjavanje novog upitnika o fiskalnoj odgovornosti":

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Sanja Radovčić |
| 2. | Ondina Šimičić |

11. IUS software d.o.o. Zagreb, 12. veljače 2016. U Zagrebu s temom: "Radni odnosi, materijalna prava radnika i druge aktivnosti u poslovanju dječjih vrtića":

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Sanja Radovčić |
| 2. | Ondina Šimičić |

12. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje u suradnji sa sektorom za odgoj i obrazovanje Talijanske unije, Pučkim učilištem iz Trsta, održali su od 11. do 13. veljače 2016. na Pučkom učilištu u Trstu, Zimski seminar talijanskog jezika i kulture, 50. Kulturno-jezično i 45. Znanstveno- matematičko izdanje s temom: "Migracije naroda i ideja"

|    |                   |
|----|-------------------|
| 1. | Geni Stančić Tolj |
| 2. | Paola Dragan      |

13. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje, 18. veljače 2016. DV „Medulin“ u Medulinu s temom „Razvoj partnerskih odnosa odgojitelja pripravnika i odgojitelja mentora“:

|    |                          |
|----|--------------------------|
| 1. | Jelena Mrak              |
| 2. | Luana Kličić             |
| 3. | Erika Blažević           |
| 4. | Larisa Makovac           |
| 5. | Tamara Viktoria Matković |

14. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje, Centar za autizam (predavačica Ivanka Pejić, prof. ped.) il 18. veljače 2016. U Gradskoj vijećnici u suradnji s Gradom Umagom i udrugom „Pružam ti ruku“ s temom:

- „Odgoj i školovanje djece i učenika s teškoćama u razvoju u redovitim odgojno-obrazovnim programima (učenici s autizmom)
- Primjena senzorno- integracijske pedagogije u radu s djecom

|     |                         |
|-----|-------------------------|
| 1.  | Melita Zakinja Vižintin |
| 2.  | Mihaela Sodomaco        |
| 3.  | Geni Stančić Tolj       |
| 4.  | Sonja Marušić           |
| 5.  | Lana Ferlin             |
| 6.  | Roberta Denić Marfan    |
| 7.  | Paola Dragan            |
| 8.  | Desanka Pavletić        |
| 9.  | Laura Brosolo           |
| 10. | Ingrid Denić            |
| 11. | Ondina Šimičić          |
| 12. | Diana Pastorčić         |

|     |                 |
|-----|-----------------|
| 13. | Larisa Makovac  |
| 14. | Monica Marušić  |
| 15. | Luana Kličić    |
| 16. | Ketijana Marfan |

15. Aktiv pedagoga Istarske županije, 6. ožujka 2016. U Dječjem vrtiću „Pjerina Verbanac“ Labin:

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Larisa Makovac |
|----|----------------|

17. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje, Stručni kolegij psihologa, pedagoga i nastavnika humanističkih predmeta vrtića, osnovnih i srednjih škola talijanske nacionalne manjine Istarske i Primorsko- goranske županije u Rovinju 30. ožujka 2016. s temama:

- Metakognicija i motivacija za učenje
- Radost učenja u dječjim vrtićima
- Psihološko savjetovanje- teorijski aspekti kroz vizuru psihoanalize
- Psihološko savjetovanje u školi
- Stručno usavršavanje i diskusija na temu vrednovanja u Kurikularnoj reformi

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Larisa Makovac |
|----|----------------|

18. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje, Međunarodni stručno- znanstveni skup od 20. do 22. travnja 2016. U Medulinu, na temu „Suvremeni modeli rada u dječjem vrtiću i kompetencije odgojitelja”:

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Ondina Šimičić |
| 2. | Pierina Morgan |
| 3. | Sonja Marušić  |
| 4. | Lana Ferlin    |

|    |                |
|----|----------------|
| 5. | Erika Blažević |
| 6. | Larisa Makovac |

19. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje 13., 14. i 15. travnja 2016. u Opatiji, znanstveni skup s temom: “Europski kontekst, kurikulum i uloga ravnatelja”

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Ondina Šimičić |
|----|----------------|

20. Istarska županija, Upravni odjel za kulturu, 20. svibnja 2016. U Buzetu-predstavljanje projekata na teme zavičajne nastave „Istra u očima djece – Dijete u prošlosti“ :

|   |                |
|---|----------------|
| 1 | Ondina Šimičić |
| 2 | Jelena Mrak    |
| 3 | Larisa Makovac |

21. Talijanska Unija, Sektor za odgoj i obrazovanje, 9. lipnja 2016. u Izoli, Slovenija održao je 4. Stručni skup odgajatelja talijanske nacionalne manjine pod nazivom “Znanstveni laboratorij” s primjenom praktičnih znanja i radionicama:

|   |                  |
|---|------------------|
| 1 | Barbara Biloslav |
| 2 | Ester Vuch       |
| 3 | Laura Brosolo    |
| 4 | Michela Zakinja  |

22. AZOO, Agencija za odgoj i obrazovanje, 9. lipnja 2016. u Dječjem vrtiću “Višnjani” u Višnjani s temom: “Nepoželjna ponašanja kod djece- izazov za odgajatelja:

|   |                  |
|---|------------------|
| 1 | Desanka Pavletić |
| 2 | Mihaela Sodomaco |
| 3 | Monica Marušić   |

23. Učilište Educa savjet Sesvete, održalo je cjelodnevno predavanje 30. lipnja 2016. a Matulji s temom: Zakon u vrtiću:

|    |                |
|----|----------------|
| 1. | Sanja Radovčić |
|----|----------------|

24. Tečaj sigurnosne i protupožarne mjere za sve djelatnike vrtića održan je 18. studenog u Plavoj dvorani OŠ „Marije i Line“ u Umagu

## 7. SURADNJA S RODITELJIMA

Kvalitetan odgojno–obrazovni rad odgojnih skupina nezamisliv je bez stalne i bogate suradnje s obiteljima djece. Stalni kontakt obitelji s vrtićkim okruženjem započinje dolaskom roditelja na upise. Tijekom upisa roditelji ispunjavaju inicijalni intervju, te kroz razgovor s nekim od stručnih suradnika daju prve dragocjene obavijesti o djetetu koje će nam povjeriti. Iz tog je razloga pri formuliranju inicijalnog intervjua važna suradnja stručnih suradnika i odgajateljica- svi oni predlažu pitanja kako bi informacije koje dobivamo o novoupisanom djetetu bile što veća pomoć odgajateljima u kasnijem radu.

Dobivena saznanja poslužiti će nam kao osnova pri formiranju odgojnih skupina i važna su početna informacija odgajateljicama koje primaju dijete u skupinu. Kroz razgovor roditelja i stručnog suradnika tijekom popunjavanja inicijalnog intervjua i sam roditelj dobiva većinu informacija potrebnih prije polaska njegovog djeteta u vrtić. Važno je otpočetka s obiteljima uspostaviti odnos povjerenja, takav koji će i u budućnosti omogućiti nastavak kvalitetne komunikacije na toj relaciji, jer je cilj da dijete što bezbolnije prođe početni period adaptacije i doživi vrtić kao mjesto ugodne sigurnosti.

Vrtić i obitelj dvije su različite sredine za zajedničkim ciljem: dobrobit djeteta, pa obje od trenutka kretanja djeteta u vrtić snose veliku odgovornost, te se moraju međusobno upoznati, naučiti komunicirati i surađivati izmijenjujući informacije. Kroz kvalitetnu komunikaciju i suradnju s obitelji djeteta vrtić će lakše stvoriti optimalne uvjete i iznaći odgovore kako adekvatno odgovoriti na potrebe djeteta uvažavajući njegov osobni stupanj razvoja i osobnost.

Tijekom pedagoške godine 2015./2016. brojnim smo oblicima suradnje s roditeljima nastojali održati dobar odnos, a komunikaciju među roditeljima i zaposlenicima vrtića konstantom, raznolikom, korisnom i kvalitetnom.

Tome uvelike pridonose i odgajitelji koji odabiru najbolje načine poticanja roditelja kako im usmjerenost na dječji vrtić ne bi bila teret, već zadovoljstvo i potreba.

Temom redovne suradnje, po planu i programu u svim su skupinama tijekom godine održana najmanje četiri roditeljska sastanka, a jednom mjesečno održavane su individualne informacije- u pravilu svake prve srijede u mjesecu ili prema iskazanoj potrebi roditelja, te u dogovoru s odgajateljima skupine.

Važna događanja koja su se odvijala u skupini ili tekuće informacije odgajateljice su dnevno iznosile roditeljima ili bi obavijesti objavljivali putem oglasne ploče.

Kao pomoć i podrška roditeljskoj ulozi u kojoj nam nikad ne uzmanjka nedoumica, održane su razne tematske radionice prema izboru i iskazanom interesu roditelja („Kako skinuti pelene“, „Nepoželjna ponašanja kod djece vrtićke dobi“)

Roditelji su bili uključeni u odgojno-obrazovni proces kroz mnoštvo kreativnih radionica, individualni rad, roditeljske sastanke, razna druženja, izlete ili svečanosti, te kroz kutić za roditelje, a vrijedno su i rado doprinosili sakupljajući i donoseći različite materijale potrebne za realiziranje aktivnosti u skupini.

Suradnja s roditeljima produbljena je uključivanjem roditelja u direktni odgojno- obrazovni rad mnogih skupina kroz čitanje priča, satove gimnastike, joge, male pekarske, frizerske i razne slične kreativne radionice i tečaje- roditelji su rado dijelili svoja znanja i vještine na djeci prihvatljiv način.

Uvažavanje uloge roditelja i njihovo aktivno uključivanje u aktivnosti odgojne skupine dovodi do boljeg međusobnog poznavanja i potpunijeg razumijevanja uloge vrtića, no i do razumijevanja odgovornosti obiju strana za odgoj i dobrobit djeteta. Stoga ćemo roditeljsko uključivanje nastaviti podržavati i prikladnim planiranjem i programiranjem koje uvažava ulogu obitelji. Obitelj je, naime, prva djetetova odgojno-obrazovna i socijalna sredina u kojoj dijete

uči, te je nužno da bude i ravnopravni partner institucionalnog odgoja od prvog dana djetetovog boravka u vrtiću.

## **8. SURADNJA S VANJSKIM USTANOVAMA**

Kako bi odgojno-obrazovni rad našeg vrtića imao potporu, bio prepoznat i priznat od strane zajednice, posebice od strane društvenih i kulturalnih subjekata koji svojom prisutnošću značajno doprinose obogaćivanju odgojno-obrazovnog rada, potrebno je održavati redovite odnose s istima kroz dogovore, posjete, suradnje oko organizacije različitih aktivnosti. Biti sudionikom raznih društvenih događanja znači cijeniti i poštovati zajednicu u kojoj živimo. Iz tog je razloga vrlo važno potaknuti djecu kako bi postala aktivni građani koji će od malih nogu sudjelovati u životu svoga grada i dati doprinos njegovom kulturnom i društvenom razvoju.

Tijekom cijele godine nastojali smo pratiti i uključivati se u zbivanja koja su se događala u našoj lokalnoj sredini, kao i nešto šire, pa smo bili aktivnim dijelom sljedećih događanja i manifestacija :

- posjet izložba kruha pri Zajednici Talijana „Fulvio Tomizza“ u Umagu (16. listopada 2015.)
- sudjelovanje na izložbi dekoriranih bundeva povodom Svih svetih i Halloween na trgu ispred POU-a „Ante Babić“ u Umagu (30. listopada 2015.)
- posjet Domu za starije i nemoćne “Atilio Gamboc” iz Umaga (kontinuirano tijekom obje polovice pedagoške godine 2015./ 2016.)
- polaganje kamena temeljca za novi vrtić „Radost“ u Komuneli (23. studenog 2015.)
- Maskirana povorka (30. siječnja 2016.)
- „Dani meda“ u Pazinu (26. veljače 2016.)
- puštanje balona u zrak povodom Svjetskog dana svjesnosti o autizmu (1. travnja 2016.)
- „Appuntamento con la fantasia“ Crevatini, Slovenija (12. travnja 2016.)
- otvorenje „Sajma sporta“ U Umagu, Nova Riva (15. travnja 2016.)
- prezentacija odgojiteljica odgojne skupine Orsetti del Sole „ Stari umaški grbovi očima

djece“ na županijskom stručnom skupu u Medulinu na teme zavičajne nastave „Istra u očima djece- dijete u prošlosti“ (20. svibnja 2016.)

- nastup vrtićkih skupina s plesnim točkama na manifestaciji „Umag pleše“ (29. travanj 2016.)
- Dječja olimpijada u Umagu i Rovinju (17. i 25. svibnja 2016.)
- radionice i aktivnosti povodom Dana Svetog Pelegrina na gradskim trgovima (23. i 24. svibnja 2016.)
- likovni natječaj na temu „Čovjek i zemlja“ u sklopu projekta „Stope Svetog Pelegrina“ i izložba likovnih radova pri Gradskom muzeju Umag (23. svibnja 2016.)
- Krug prijateljstva/ Girotondo dell'amicizia, Izola, Slovenija (31. svibnja 2016.)

Tradicionalno bogata suradnja s Talijanskom osnovnom školom „Galileo Galilei“ kontinuirano je tekla tijekom cijele pedagoške godine.

Najvažniji dio te suradnje ostvario se upravo kroz neprestanu i bogatu komunikaciju vrtića, škole s obiteljima predškolaca, budućih školaraca. Koraci te suradnje osmišljavali su se, dogovarali i usklađivali kroz susrete, sastanke i dogovore kako ravnateljstva vrtića i škole, tako i uskom suradnjom stručnih timova obiju institucija, te odgojiteljica i školskih nastavnika. Rezultirali su sljedećim aktivnostima koje su realizirane tijekom godine:

- 7. listopada 2015. učiteljice TOŠ „Galileo Galilei“ Svjetlana i Loretta posjetile su naše predškolske skupine Orsetti del Sole, Flip e Api u centralnom vrtiću
- 25. studenog i 2. prosinca 2015. predškolci iz skupina Orsetti del Sole, Api, Flip i Barchette posjetili su školsku knjižnicu i prisustvovali aktivnosti na satu talijanskog jezika („Čitam ti bajku“)
- 10. prosinca 2015. učenici osnovne škole sudjelovali su na našoj tradicionalnoj božićnoj predstavi „Natale all'improvviso“ održanoj u dvorani POU „Ante Babić“
- 17. prosinca 2015. predškolska odgojna skupina „Flip“ sudjelovala je u božićnoj predstavi „Il Natale di Giacomina“ TOŠ „Galileo Galilei“ održanoj u dvorani POU „Ante Babić“



- 9. i 16. ožujka 2016. predškolski iz skupina Flip, Orsetti del Sole, Api, Barchette i Coniglietti jedan školski sat proveli su s profesorom Deanom Brhanom i bavili se temom prethistorije i dinosaura (L'ora di storia)
- 25. svibnja 2016. predškolski s odgojiteljicama skupina i učiteljicama TOŠ „Galileo Galilei“ u prostorijama škole sudjeluju u likovnim aktivnostima „Acquarello in movimento“ ; predavanje za roditelje
- 7. lipnja 2015. djeca predškolske skupine „Flip“ sudjeluju na završnoj predstavi učenika TOŠ „Galileo Galilei“ održanoj u dvorani POU „Ante Babić“
- 15. lipnja 2016. učenici TOŠ „Galileo Galilei“ sudjeluju na zajedničkoj završnoj predstavi predškolske djece TDV „Girotondo“ i DV „Duga“ održanoj u sportskoj dvorani OŠ „Marije i Line“

I suradnja s drugim društvenih institucijama umaškog područja i šire u ovoj je pedagoškoj godini bila bogata i plodna. Neke uspješne i lijepe suradnje već se tradicionalno nastavljaju, a neke su započele ove godine kroz prve zanimljive i konstruktivne susrete.

Tako su nas ovog proljeća tijekom travnja i svibnja dvaput posjetile časne sestre reda Božje providnosti na proputovanju kroz umaški kraj. Taj je susret dobio posebno značenje otkrićem kako je upravo ta kongregacija još početkom prošlog stoljeća sudjelovala u osnivanju i inauguraciji prvog (ujedno i talijanskog) vrtića na ovim prostorima.

Krajem proljeća ove školske godine prihvatili smo jednu lijepu inicijativu od kolega dječjeg vrtića iz Losson della Battaglia (Treviso, Italija) i upriličili naš prvi susret u Umagu. Ova je suradnja inspirirana saznanjem kako dječak N.C. periodički pohađa oba vrtića jer s roditeljima živi na relaciji Italija- Hrvatska i zasigurno će poslužiti kao temelj za još mnogo konstruktivnih susreta u godinama koje slijede.

Suradnje s društvenim institucijama koje i u ovoj godini nastavljajmo neprekinutim kontinuitetom:

**Zajednica Talijana „Fulvio Tomizza“** iz Umaga na raspolaganje nam je stavila svoju dvoranu,

upriličila brojne dječje kazališne predstave i projekcije animiranih filmova iz novije produkcije. Uključili smo se u nekolicinu projekata, sudjelovali na izložbi kruha i ukrašenih bundeva, te u tradicionalnu poslavu zaštitnika grada Umaga, Svetog Pelegrina.

**Pučko otvoreno učilište „Ante Babić“** pomoglo nam je pri odganizaciji tradicionalne božićne priredbe stavivši nam na raspolaganje dvoranu za probe.

Zahvaljujući suradnji s **Talijanskom Unijom** i **Pučkim učilištem iz Trsta** sudjelovali smo na manifestaciji „Sastanak s maštom“ ( Appuntamento con la fantasia) u Crevatinima (Slovenija), te na već tradicionalnom druženju talijanskih vrtića Istre, Slovenije i Primorsko- goranske županije “Kolo prijateljstva” (“Girotondo dell’amicizia”) u Izoli (Slovenija)

**Gradska knjižnica i čitaonica Umag** i njezino ljubazno osoblje uvijek su nam bili na raspolaganju, te smo im često i rado odlazili u posjet.

Suradnja s društvom „**Naša djeca**“ i **Turističkom zajednicom Umag** nastavlja se i ove godine, a poklonili su nam i božićne darove.

**Muzej grada Umaga** ponudio nam je mnoštvo zanimljivih izložbi i djeci prilagođenih radionica, te nas uključio u nekoliko likovnih natječaja



**Predškolci izrađuju grbove**

S **Domom zdravlja Umag** kontinuirano surađujemo po pitanju organiziranih posjeta djece svih vrtićkih skupina zubaru, te zbog epidemioloških konzultacija.

**Udruga „Pružam ti ruku“ Umag** našim je odgajateljima i stručnim suradnicima ponudila korisno predavanje na temu „Senzorne integracije“.

**Istraturist Umag** ugostio je naše predškolce u hotelu „Sol Umag“, te im uz stručno i zanimljivo vođenje približio aktivnosti i vrste poslova koji se obavljaju u jednom hotelu.

**Komunalno poduzeće „6. maj“ d.o.o. Umag** ugostilo nas je u njihovom reciklažnom dvorištu te djeci približilo tematiku i dobrobiti odvajanja otpada.

**Policijska postaja Umag i Javna vatrogasna postrojba Umag** već su tradicionalno naši suradnici i prijatelji, te nas rado ugoste, ali nerijetko i sami dolaze u goste i održavaju edukativna predavanja za djecu.

S **Domom za starije i nemoćne osobe „Atilio Gamboc“** ove smo godine suradnju obogatili višekratnim međusobnim posjetima i radionicama.



**Dnevni list „La Voce del popolo“** kao i svake godine brojnim je napisima popratio mnoštvo naših aktivnosti, a nastavili smo i suradnju sa slovenskom tv postajom **Tv Capodistria**.

Dana 23. listopada 2015. u predškolskim skupinama „Flip“ i „Orsetti del Sole“ našeg centralnog vrtića ugostili smo njihovu tv ekipu i tim je povodom snimljen prilog za tjedno izdanje emisije „Istra i okolica“. Razgovaralo se na temu starih običaja umaškog kraja koji se i danas njeguju kroz institucionalni predškolski odgoj i obrazovanje na talijanskom jeziku, a predškolci su snimani tijekom spontanosti aktivnosti. Zanimljivi dječji komentari i kratki razgovori s djecom, odgojiteljicama i pedagoginjom naposljetku su spojeni u zanimljiv prilog koji je, osim na televiziji, bilo moguće pogledati na zahtjev i na web stranicama postaje.



Naš je vrtić dodatnu promociju ostvario i gostovanjem pedagoginja DV „Duga“ i TDI „Girotondo“ u HRT-ovoj radijskoj emisiji „Sunčani sat“ koja je 6. svibnja 2016. snimana u Domu za stare i nemoćne osobe „Atilio Gamboc“ u Umagu.

Partnerstvo vrtića sa širom zajednicom elementarna je sastavnica pri kreiranju kulture samog vrtića. Vrijeme globalizacije obilježeno je miješanjem kultura, svjetonazora i religija te pred institucionalni odgoj postavlja zahtjev da promišljeno i odgovorno doprinesemo oblikovanju „građanina svijeta“, onog koji će istovremeno znati sačuvati i vlastiti nacionalni identitet i kulturu, jezičnu i duhovnu baštinu.

Stoga je nužno ponajprije pomoći djetetu razumijeti kako vlastitu posebnost, tako i posebnost drugih s kojima se susreće u svojoj društvenoj zajednici. Na taj način dijete postupno formira i obogaćuje svoj osobni, kulturni i nacionalni identitet, što je jedna od temeljnih vrijednosti definiranih Nacionalnim kurikulumom za rani i predškolski odgoj, a ujedno i naša zadaća koju kao predškolska ustanova vrlo ozbiljno shvaćamo.

## 9. IZVJEŠĆE O RADU REHABILITATSKOG TERAPEUTA

Tokom pedagoške godine 2015/2016 u kontinuitetu se radilo sa 2 -je djece s TUR koja su posjedovala svu potrebitu liječničku dokumentaciju i sa 5-ero djece koja su bila u procesu prikupljanja dokumentacije. Djeca su bila starosne dobi od 3- 6 godina.

Radilo se najviše o sumnji na autistični spektar, nerazvijeni govor, poremećaj pažnje i koncentracije, mentalna zaostalost.

Rehabilitacijski rad se bazirao na procjeni i poticanju motoričko – perceptivnih i govornih sposobnosti što je uključivalo; senzoriku - opću motoriku tijela -slušnu percepciju -vidnu percepciju-vidno razlučivanje-vidno pamćenje i vidno prostornu orijentaciju.

U radu sa djecom korištena su didaktička sredstva, auditivna sredstva i vježbe fine motorike.

Djeca su praćena kroz liste procjena ponašanja. Za svako je dijete izrađen IOOP koji se primjenjivao u svakodnevnom radu , kako grupnom tako i individualnom. Shodno tome i ove pedagoške godine održane su tri koordinacije sa asistentima i odgajateljima djece s TUR kao- Grupe podrške- na kojima smo u suradnji sa, logopedom i psihologom planirali i postavljali razvojne zadaće za djecu s TUR te pratili njihov napredak ili stagniranje.

Na osnovu toga pokazala se potreba za redovnim praćenjem djece u odgojno-obrazovnim skupinama kao i rada odgajatelja i asistenta tj pripravnika koji se teško snalaze u novim ulogama i imaju veliki otpor prema djeci koja nisu urednog razvoja. Zbog toga smo definirali zadaće rada u skupini prije svega odgojitelja, te praćenje. Svako dijete posjedovalo je svoj individualni dosje gdje su zabilježena sva praćenja i zapažanja kroz godinu.

Kod ostale djece s kojima se radilo primijećen je poremećaj u ponašanju uzrokovan vanjskim faktorima kao i psihosomatski poremećaji. Tu sam najviše radila na obiteljskim odnosima kroz individualne razgovore sa roditeljima, kao i sa odgojiteljima. Uključen je bio i stručni tim psiholog i logoped,sa kojima sam ove godine ostvarila odličnu suradnju i vidno napredovanje primijećeno je ne samo kod djece, roditelja nego i kod odgojitelja, kojima je to puno značilo.

Pošto radim za dvije ustanove Dječji vrtić i jaslice "Duga " i Talijanski dječji vrtić i jaslice „Girotondo“, uglavnom sam uspijevala pratiti planirani raspored rada po objektima. Prioritet su imali objekti sa djecom kojima je bila potrebna stručna pomoć, ali veći dio individualnog rada se odvijao u Centralnom vrtiću zbog boljih uvjeta rada i prostora. Također je u Centralnom vrtiću bilo smješteno više predškolaca i djece s TUR.

Tokom pedagoške godine u popodnevним satima provodila se individualna i grupna psiho terapija za djecu i to kroz radionice psihodrame kao oblik grupne terapije, a „Play terapija“ i „Winnicottove škrabalice“ primjenjivale su se u individualnoj terapiji.

Odrađene su dvije psihodramske grupe; u prvom i drugom polugodištu. Ukupno je bilo uključeno 5-ero djece. Svaka grupa je imala po 10 susreta. Djeca su jako dobro reagirala na terapiju te brzo otpustila poteškoće zbog kojih su i došli.

Kroz Play i Winnicott terapiju prošlo je 7-ero djece. Za svako dijete potrebno je minimalno 3-5 dolazaka da bi se postigli rezultati. Prije i nakon odrađenih susreta bilo je potrebno individualno razgovarati sa roditeljima o promjenama koje su nastupile i zbog kojih su došli i dati im eventualne upute za daljnje postupanje prema djetetu.

Kako za djecu tako su i odgojitelji imali radionice iz „ Psihodrame“ ,pojedini odgojitelji priključili su se kolegicama iz hrvatskog vrtića i njihovim grupama.

Suradnja s vanjskim čimbenicima bila je usmjerena na različite udruge, medicinske ustanove, Grad Umag, MUP, pravobraniteljicu za djecu kao i s ustanovama socijalne skrbi.

Sudjelovala sam na dva okrugla stola koje je organizirao Grad Umag zajedno sa udrugom "Pružam ti ruku" pod nazivom „Pitanje osoba sa TUR i osoba sa invaliditetom,nisu pitanja liječenja i socijalne pomoći već su to pitanja ljudskih prava“/7.10.2015./ i „Djeca s teškoćama u razvoju u odgojno-obrazovnim ustanova“/23.5.2016/

U svrhu koordinacije stručnjaka kod kojih su djeca s posebnim potrebama uključena u individualni rad, a u vezi spremnosti i polaska u školu, održana su dva sastanka stručnih djelatnika Dnevnog centra za rehabilitaciju Veruda, (u Poreču i Puli) stručnih suradnika predškolskih ustanova sa područja sjeverozapadne Istre i predstavnika povjerenstva za upise u

školu. Shodno tome održane su tokom godine tri „Grupe podrške“ s odgojiteljima i asistentima „Duga“ i „Girotondo“ gdje su izrečene poteškoće koje se primjećuju u skupini i na osnovu toga sam izradila individualni plan i program za svako dijete.

14.11.2015. Bila sam prisutna na seminaru u Zagrebu „Rastimo zajedno+“ –supervizijski susret,a u veljači 2016.u Daruvarskim toplicama je održan Kongres“ Rastimo zajedno i rastimo zajedno+“na kojem sam također bila prisutna.

10.12.2015.održan je seminar o „Ranoj intervenciji u djetinjstvu“ u Gradskoj vijećnici gdje se raspravljalo o važnosti rane detekcije poteškoća kod djece i kako je terapiju potrebno započeti što ranije još u dojenačkoj dobi.

12.2.2016. u Puli je održana edukacija „Emocionalna inteligencija-poticanje pozitivnog razvoja djece putem emocionalnog opismenjavanja“

18.2.2016. U Pazinu je održan skup na temu:“Postajemo obitelj – CILJANA PODRŠKA RODITELJSTVU: SAVJETOVANJE I PROGRAMI ZA RODITELJE“na kojem sam izlagala temu „Klub roditelja“ također sam završila edukaciju *"Tugovanje i gubitak - kako pomoći"*, edukaciju za rad na siguran način i zaštitu od požara koja je održana u Rijeci 16.4.2016.

Također sam bila sudionik II Konferencije iz Dječje psihodrame u Subotici u kolovozu 2015 gdje sam prezentirala jednu svoju radionicu pod naslovom „Dio mene mora umrijeti da bi oživio“ – Igrom do samo izlječenja-,kongres je bio dvojezičan zbog velikog broja učesnika mađarske inicijative dječjih psihoterapeuta iz Budimpešte.

Bila sam prisutna na dva odgojiteljska vijeća, na kojima se raspravljalo o tekućoj problematici vrtića, planovima i projektima i tokom godine održane su tri koordinacije cijelog stručnog tima sa ravnateljicom,a individualne konzultacije sa ravnateljicom bile su u više navrata ovisno o problematici.

Održala sam dva roditeljska sastanka na temu „Razvojne karakteristike petogodišnjaka“ u Bambiju i prisustvovala 5.7.2016 prvom roditeljskom sastanku novoupisane djece.

Ove godine naručila sam nešto malo didaktike dok literaturu nisam obnavljala niti rekvizite koji su potrebni za psihodramu kao potrošni materijal.

## **10. IZVJEŠĆE O RADU PSIHOLOGA**

U skladu s Godišnjim planom i programom rada stručnog suradnika psihologa za 2015./2016. pedagošku godinu, ostvarene su planirane zadaće i poslovi psihologa.

### **1. NEPOSREDNI RAD S DJECOM**

Tijekom rujna i listopada pratila sam prilagodbu novoupisane djece, posebice u jaslicama. Pokrenut je opservacijski postupak za 30 djece, što je uključivalo djecu s različitim posebnim potrebama (od prolaznih posebnih potreba do teškoća u razvoju) te djecu čiji su roditelji izrazili interes za prijevremenim upisom ili odgodom polaska u prvi razred osnovne škole. Opservacija u odgojno-obrazovnoj skupini bila je temelj za procjenu i praćenje psihomotornog, kognitivnog, spoznajnog i socio-emocionalnog razvoja djeteta, identifikaciju individualnih razvojnih potreba djeteta te identifikaciju djece s posebnim potrebama.

U individualni rad sa psihologom u vrtiću ove pedagoške godine bilo je uključeno 25 djece. Pri tome se izuzetno važnom pokazala suradnja s roditeljima i odgajateljima (pri prikupljanju anamnestičkih podataka te zadovoljavanju dječjih individualnih i razvojnih potreba). Odgajatelji su bili ključni čimbenici suradnje za postavljanje razvojnih zadaća za djecu s posebnim potrebama te detaljno praćenje njihovog psihofizičkog razvoja i napretka.

### **2. NEPOSREDNI RAD S ODGAJATELJIMA**

Temelj suradnje s djecom, odgajateljima i roditeljima ove pedagoške godine bili su redoviti svakodnevni obilasci odgojno-obrazovnih skupina. S obzirom na podjelu rada u Dječjem vrtiću i jaslicama "Duga " i Talijanskom dječjem vrtiću Girotondo, uglavnom je praćen planirani raspored rada po objektima: ponedjeljkom sam boravila u Centralnom vrtiću, utorkom u područnim objektima Bambi ili Maslačak, srijedom u područnim objektima Petar Pan ili Cvrčak, četvrtkom u područnim objektima Girasole i Mali princ, a petkom u Centralnom vrtiću ili područnim objektima Babići ili Bašanija. Do odstupanja u planiranim posjetima dolazilo je zbog različitih potreba odgojno-obrazovnih skupina.



Svrha obilazaka skupina bili su uvidi u odgojno-obrazovni rad odgajatelja, najčešće s obzirom na djecu s posebnim potrebama i nepoželjna ponašanja. U skladu s planiranom bitnom zadaćom, u četiri odgojno-obrazovne skupine pokrenut je postupak unapređenja prostorno-materijalnog, vremenskog i komunikacijskog konteksta za rad s djecom koja iskazuju nepoželjna ponašanja. S obzirom na specifične situacije, pokrenut je plan postupanja za intervenciju s nepoželjnim dječjim ponašanja koji je uključivao funkcionalnu analizu ponašanja, uvođenje promjena u odgojno-obrazovnom radu, osmišljavanje i provođenje suradnje s roditeljima.

Održavane su kontinuirane konzultacije s odgajateljima, s ciljem razmjene relevantnih informacija o djetetu, razmjene smjernica za opažanje i praćenje razvoja djece, njihovog napretka i postignuća. Bitan dio suradnje odnosio se na edukacijsko-suportivni rad pri utvrđivanju i osmišljavanju načina za zadovoljavanje specifičnih razvojnih i odgojno-obrazovnih potreba djece, planiranje razvojnih zadaća i osmišljavanje strategija za podržavanje i poticanje razvoja djeteta, prevencije emocionalnih teškoća i nepoželjnih ponašanja te planiranje i provedbu zajedničkih intervencija u kriznim situacijama. Ovo se posebice odnosilo na djecu s teškoćama u razvoju. Ove pedagoške godine održane su tri koordinacije asistenata i odgajatelja djece s posebnim potrebama na kojima su u suradnji sa edukacijskom rehabilitatoricom, logopedom i psihologom planirali i postavljali razvojne zadaće za djecu s teškoćama u razvoju te pratili njihov napredak.

Pokazala se velika potreba za redovnim praćenjem odgojno-obrazovnih skupina i odgojno-obrazovnog rada odgajatelja od strane svih članova stručnog tima, zbog praćenja zadovoljavanja individualnih i razvojnih potreba djece te osiguravanja podrške odgajateljima pri istom. U tu svrhu, redovito sam davala kritičke povratne informacije odgajateljima.

Također, bitno je napomenuti da jedna vrtićka i jedna jaslička skupina borave u neprimjereno maloj sobi dnevnog boravka, ali su odgajatelji maksimalno iskoristili i organizirali dostupan prostor, kvalitetni prostorni uvjeti za ove skupine biti će ostvareni tokom iduće pedagoške godine. Smatram da je potrebno i dalje unaprjeđivati odgojno-obrazovnu praksu, prvenstveno uvođenjem dobno mješovitih skupina. Također, smatram da u skupinama kao samostalni odgajatelji ne bi trebali raditi odgajatelji pripravnici ni osobe koje po struci nisu odgajatelji.

Posebnu pažnju posvetila sam praćenju odgojno-obrazovnog rada dva odgajatelja pripravnika. Proces davanja povratne informacije nakon uvida uključivao je dijalog između pripravnika, mentora i članova Povjerenstva za stažiranje, s naglaskom na samorefleksiju pripravnika i

refleksiju mentora, čime se unapređivao proces refleksije, samorefleksije, vrednovanja i samovrednovanja. Smatram da treba nastaviti raditi na unaprjeđenju kvalitete procesa pripravnništva i mentorstva u vrtiću. Prvenstveno, predlažem planirati praćenje odgojno-obrazovnog rada pripravnika u svim dijelovima dana te suradnji s roditeljima. Na ovaj način, članovi Povjerenstva za stažiranje stekli bi sliku o različitim kompetencijama i vještinama pripravnika. Također, predlažem da se u praćenje pripravnika uključe svi članovi stručnog tima, kako bi pripravnik dobio cjelovitu povratnu informaciju. Kako bi osigurali kvalitetu povratne informacije, predlažem osmišljanje obrasca za praćenje odgojno-obrazovnog rada pripravnika kako bi pripravnicima bili jasniji indikatori kvalitete odgojno-obrazovnog rada.

S ciljem unapređenja procesa mentorstva i stažiranja u Dječjem vrtiću "Duga" Umag i Talijanskom dječjem vrtiću Girotondo, pokrenut je ciklus radionica namijenjen odgajateljima pripravnicima i njihovim mentorima. Ciklus se sastojao od 4 radionice za mentore i pripravnike, te dodatne radionice za pripravnike i dodatne radionice za mentore. Cilj radionica bilo je uvježbati korištenje materijala koji će odgajateljima pomoći pri ostvarenju ciljeva mentorstva i stažiranja te omogućiti razmjenu iskustva i otvoreni razgovor o zajedničkom radu i odnosu. Na ciklusu je sudjelovalo sveukupno 12 odgajatelja mentora i pripravnika (9 iz Dječjeg vrtića i jaslica "Duga" i 3 iz Talijanskog dječjeg vrtića Girotondo).

Kao što se može vidjeti iz Tablice 1., sudionici procjenjuju da se radi o izuzetno aktualnim temama. Vrlo su zadovoljni dinamikom, vođenjem i organizacijom radionica. Radionice su ostavile odličan opći utisak. Sudionici procjenjuju da je u potpunosti ostvarena svrha edukacije te da je sadržaj izuzetno primjenjiv.

Tablica 1. Evaluacije radionica "Praktikum za mentore i pripravnike"

|                        | <b>M</b> | <b>SD</b> |
|------------------------|----------|-----------|
| Aktualnost             | 4.95     | .21       |
| Primjenjivost          | 4.98     | .15       |
| Dinamika               | 4.79     | .41       |
| Vođenje i organizacija | 4.93     | .34       |
| Ostvarenje svrhe       | 4.98     | .15       |
| Opći utisak            | 4.93     | .26       |

Sudionici navode kako će primijeniti ideje, savjete i konkretne upute za zajednički rad mentora i pripravnika te prema njima unapređivati zajednički odnos. Izrazili su želju za nastavkom radionica. S obzirom na dobivene prijedloge, predlažem nastavak radionica u obliku sastanaka grupa podrške za mentore, a čije će vodstvo preuzeti odgajatelji mentori.

U sklopu Praktikum za mentore i pripravnike, dvije odgajateljice održale su dodatnu radionicu za pripravnike. Cilj radionice bilo je utvrditi karakteristike aktivnog pripravnika i dobrog poticaja te dobiti ideje o osmišljavanju poticaja. Na radionici je sudjelovalo 6 odgajatelja pripravnika (5 iz Dječjeg vrtića i jaslica "Duga" i jedan iz Talijanskog dječjeg vrtića Girotondo). Kao što se može vidjeti iz Tablice 2., odgajatelji procjenjuju da se radi o vrlo aktualnoj temi. Smatraju da će u potpunosti moći primijeniti sadržaje s radionice, a isto potvrđuje 5 odgajatelja koji pišu kako će u svom radu primijeniti sve savjete, pogotovo vezane uz ideje za osmišljavanje poticaja. Vrlo su zadovoljni dinamikom, vođenjem i organizacijom usavršavanja. Pri tome valja napomenuti kako dva odgajatelja pod primjedbama napominju kako je radionica trajala predugo. Radionica je ostavila vrlo dobar opći utisak. Smatraju da je u potpunosti ostvarena svrha edukacije.

Tablica 2. Procjene sudionika

| Aspekt                     | M    | SD  |
|----------------------------|------|-----|
| Aktualnost sadržaja        | 4.80 | .45 |
| Primjenjivost sadržaja     | 5    | 0   |
| Dinamika edukacije         | 4.40 | .55 |
| Vođenje i organizacija     | 4.40 | .89 |
| Ostvarenje svrhe edukacije | 5    | 0   |
| Opći utisak                | 4.60 | .55 |

S obzirom na uspjeh radionice, predlažem nastavak ovakvog strukturiranog stručnog usavršavanja za odgajatelje pripravnice koje će pokriti bitne teme koje odgajatelji pripravnici trebaju savladati tijekom stručnog osposobljavanja (poput: aktivan pripravnik, indikatori kvalitete odgojno-obrazovnog rada, planiranje i dokumentiranje, prostorno-materijalni kontekst, suradnja s roditeljima, rad s djecom s posebnim potrebama), a koja će voditi odgajatelji koji su kvalitetni praktičari. Potrebno je evaluirati i funkciju pripravnika kao asistentata djeci s posebnim potrebama.

S obzirom na ukazane potrebe odgajatelja, a u svrhu unapređenja interakcije i komunikacije te uspostavljanja partnerskih odnosa s roditeljima, organizirala sam stručno usavršavanje za odgajatelje "Komunikacija s roditeljima". Cilj radionica bilo je usavršiti komunikacijske vještine i vještine planiranja koje će odgajateljima pomoći u unaprjeđenju kvalitete suradnje s roditeljima, posebice na individualnim informacijama. Zbog velikog interesa, radionica je održana u tri termina: 30.11. (sudjelovalo 13 odgajatelja), 7.12. (sudjelovalo 14 odgajatelja) i 14.12.2015. (sudjelovalo 11 odgajatelja). Na radionici je sudjelovalo ukupno 38 odgajatelja, 11 iz Talijanskog dječjeg vrtića Girotondo i 27 iz Dječjeg vrtića i jaslica "Duga". Na radionici smo se bavili preprekama u suradnji s roditeljima, njegovanjem odnosa, planiranjem razgovora s roditeljima i komunikacijskim vještinama. Također, odgajatelji su iznosili konkretne teškoće na koje nailaze u suradnji s roditeljima te su dobili savjete i prijedloge za unaprjeđenje iste. Sudionici su nakon radionice mogli prepoznati i prihvatiti moguće prepreke u suradnji s roditeljima, uvažiti različite potrebe i očekivanja roditelja te prema njima prilagoditi i planirati svoj pristup, prepoznati važnost njegovanja odnosa, demonstrirati i koristiti komunikacijske vještine (ja poruke, aktivno slušanje), planirati i organizirati razgovor s roditeljima koristeći komunikacijske vještine i obrazac strukture planiranja i tijeka razgovora. U Tablici 3. prikazane su aritmetičke sredine i standardne devijacije evaluacije pojedinih aspekata radionice. Kao što se može vidjeti, odgajatelji su bili vrlo zadovoljni svim aspektima radionice. Primjedbi nije bilo. 70% odgajatelja predložilo je daljnji nastavak edukacije. 92% odgajatelja navelo je da će u svom radu napraviti promjene te primijeniti znanja i vještine stečene na radionici. Nakon radionice, pratila sam napredak suradnje s roditeljima, sudjelovala u zajedničkom planiranju individualnih informacija i provođenju istih.

Tablica 3. Evaluacija radionice "Komunikacija s roditeljima"

|                            | <b>M</b> | <b>SD</b> |
|----------------------------|----------|-----------|
| Aktualnost sadržaja        | 4.97     | .16       |
| Primjenjivost sadržaja     | 4.92     | .28       |
| Dinamika edukacije         | 4.76     | .49       |
| Vođenje i organizacija     | 5        | .0        |
| Ostvarenje svrhe edukacije | 4.89     | .31       |
| Opći utisak                | 4.92     | .28       |

Od odgajatelja je dobivena povratna informacija kako im je potreban upravo ovakav oblik stručnih usavršavanja na kojem mogu slobodno iznijeti probleme na koje nailaze u svom odgojno-obrazovnom radu te odmah dobiti podršku i savjete. Smatram da upravo ovakvi oblici stručnog usavršavanja čine vrtić zajednicom koja uči kroz izravnu sustručnjačku podršku.

### **3. NEPOSREDNI RAD S RODITELJIMA**

Kako bi mogli primjereno reagirati na individualne i razvojne potrebe djeteta te osigurati potporu njegovom cjelovitom razvoju od izuzetne je važnosti kontinuirana suradnja s roditeljima. U tu svrhu, ponedjeljkom je djelovalo savjetovalište, kojem su mogli pristupiti svi roditelji i djelatnici vrtića. Ove pedagoške godine održano je 29 savjetodavnih susreta. Roditelji su, uz savjetovanje, redovito informirani o rezultatima praćenja i psihološke procjene djeteta.

Također, po potrebi, suradnja s roditeljima odvijala se i na razini odgojno-obrazovnih skupina kroz radionice i predavanja. U dvije odgojno-obrazovne skupine održane su dvije radionice *"Postavljanje pravila i granica"* na kojima su roditelji dobili informacije o odgojnim i disciplinskim postupcima, dijelili iskustva i dobili podršku i savjetovanje za konkretne teškoće na koje nailaze. U jednoj skupini održana je radionica *"Odvikavanje od pelena"*, na kojoj su roditelji dobili informacije o znakovima spremnosti za odvikavanje, te savjete za cijeli proces te za specifičnosti njihovog djeteta.

### **4. SURADNJA SA STRUČNIM TIMOM**

Tijekom pedagoške godine redovito sam održavala koordinacije s edukacijskom rehabilitatoricom i logopedinjom. Također, kontinuirano sam surađivala s pedagoginjom. Po potrebi, ovisno o slučaju, surađivala sam sa zdravstvenom voditeljicom. Sudjelovala sam na dva Odgajateljska vijeća Talijanskog dječjeg vrtića Girotondo. U rujnu i listopadu održane su koordinacije stručnog tima s ravnateljicom. Ravnateljica je redovito obavještavana o poslovima psihologa kroz mjesečna izvješća. Također, konzultacije s ravnateljicom su održane pri svakoj specifičnoj situaciji kad je bila potrebna intervencija ravnateljice. Koordinacija cijelog stručnog tima s ravnateljicom i pravnicom održana je za potrebe upisa u vrtić te nakon upisa u svrhu formiranja skupina.

## **5. SURADNJA S VANJSKIM ČIMBENICIMA**

Po potrebi, surađivala sam s različitim udrugama, stručnim, strukovnim, odgojno-obrazovnim i ustanovama socijalne skrbi.

Sudjelovala sam na dva okrugla stola udruge "Pružam ti ruku". U svrhu koordinacije stručnjaka kod kojih su djeca s posebnim potrebama uključena u individualni rad, a u vezi spremnosti i polaska u prvi razred osnovne škole, održana su dva sastanka stručnih djelatnika Dnevnog centra za rehabilitaciju Veruda, stručnih djelatnika predškolskih ustanova sa područja sjeverozapadne Istre i predstavnika povjerenstva za upise u školu.

Po potrebi, a na zahtjev roditelja, izdavana su mišljenja o psihofizičkom stanju djeteta za potrebe psihodijagnostičkih postupaka izvan vrtića. Izdana je jedna prijava sumnje na zlostavljanje i zanemarivanje Centru za socijalni skrb, te su na njihov upit izdana tri mišljenja o djetetu. U svrhu upisa u školu izdavana su mišljenja o psihofizičkom stanju djeteta za djecu čiji su roditelji zainteresirani za prijevremene upise i odgodu upisa u prvi razred.

## **6. OSTALI POSLOVI**

Uz navedeno, planirala sam i pripremala svoj rad, počevši od Godišnjeg plana i programa rada stručnog suradnika psihologa i redovnih priprema za rad. Redovito sam vodila pedagošku dokumentaciju: dosjee djece, mjesečna izvješća, bilješke nakon koordinacija, konzultacija, individualnih informacija i uvida u odgojno-obrazovni rad. Po potrebi, osmišljane su i izrađivane skale za praćenje razvoja djeteta, različiti upitnici, materijali za stručna usavršavanja odgajatelja, obavijesti, letci i brošure za roditelje.

Sudjelovala sam u procesu upisa u vrtić: prikupljanju i provjeri dokumentacije od roditelja, provođenje inicijalnih razgovora s roditeljima novoupisane djece, proces formiranja skupina. Smatram da bi bilo efikasnije kad bi rezultati upisa uključivali potpune informacije o organizaciji rada (skupina, objekt, odgajatelji).

Kontinuirano sam se stručno usavršavala i čitala relevantnu stručnu literaturu. Prisustvovala sam predavanju Dnevnog centra za rehabilitaciju Veruda "Rana intervencija". Sudjelovala sam na sastanku sekcije predškolskih psihologa Primorsko-goranske županije. Položila sam stručni ispit

Agencije za odgoj i obrazovanje za stručne suradnike psihologe u dječjim vrtićima. Pohađala sam i položila ispit tečaja talijanskog jezika A1 na pučkom otvorenom učilištu *"Ante Babić"* Umag. Pohađam edukaciju *"Priča koja pomaže po Lessac metodi za inkluzivne zajednice"*. Završila sam edukaciju *"Tugovanje i gubitak - kako pomoći"*, edukaciju za rad na siguran način i zaštitu od požara. Sudjelovala sam na stručnoj konferenciji *"Ciljana podrška roditeljstvu"* i stručnom skupu *"Suvremeni modeli rada u dječjem vrtiću i kompetencije odgojitelja"*, u sklopu kojeg sam prezentirala i objavila stručni rad *"Samoefikasnost i kompetencije idealnog odgajatelja mentora"*.

## **11. IZVJEŠĆE O RADU KINEZIOLOGA**

U pedagoškoj godini 2015/2016 u skupini razvojnog programa obogaćenog specifičnim sadržajima iz sporta, upisano je: 50 djece u dvije predškolske grupe (tri puta tjedno) a bila je uključena jedna mješovita grupa iz Bašanije u popodnevним satima jednom tjedno (četvrtkom) i jedna mješovita grupa "Pčelice" iz Petrovije dva puta tjedno u Centralnom vrtiću. Sa njima su prema programu radili sportski trener i odgajateljice. Rad sportskih skupina osim samih sudionika, pratio je i stručni tim vrtića.

### **11.1. SADRŽAJI I PROVEDBA PROGRAMA**

Rad sportskih skupina odvijao se tri puta tjedno, u trajanju od 40 min. u vremenskom periodu od 9.00 do 11.45 sati, najčešće u prostoru velike dvorane u Centralnom vrtiću, a kada je vrijeme to dopuštalo i na vanjskom dvorištu vrtića.

Planiranje rada provodilo se timski –odgojitelji, sportski voditelj i stručni tim zajedno. Svaka grupa se individualno pripremalo (presvlačilo u obuču i odjeću namijenjenu samo za sportske aktivnosti), sportski je voditelj došao po skupinu i odveo ih u dvoranu na vježbanje.

Za područne vrtiće iz "Bambija", "Petar Pana" i "Girasolea" organizirali smo dva puta tjedno popodnevni sportski program po 45 minuta u dvije grupe.

Početkom rujna obilježili smo hrvatski olimpijski dan gdje su djeca sudjelovala u štafetnim i elementarnim igrama u dvorištu centralnog vrtića i crtala na temu sporta. Krajem studenog smo sudjelovali na humanitarnom turniru u odbojci u sklopu mjeseca borbe protiv ovisnosti. Krajem ožujka u suradnji sa dječjim vrtićem "Duga" organizirali smo zimovanje na 6 dana u Ravascletto a sudjelovalo je 95 djece, od kojih 25 djece iz dječjeg vrtića "Girotondo s tri odgajateljice, 18 djece iz dječjeg vrtića "Duga" s tri odgajateljice, 44 djece iz talijanske osnovne škole "Galileo Galilei " i hrvatske osnovne škole "Merija i Lina " iz Umaga i 8 djece dječjeg vrtića iz Buja



Ravascletto 2016

Sredinom travnja 2016. na Umaškoj obali 40-tak djece sudjelovalo je u dječjoj utrci " Ledo 1 milja Istre" u sklopu najveće trail utrke u Hrvatskoj "100 milja Istre". U tom periodu održavao se i tradicionalni sajam sporta gdje su se djeca upoznala s različitim sportovima i sportskim disciplinama (golf, jedrenje, ronjenje, stolni tenis...) Početkom svibnja 2016. sudjelovali smo kao gledatelji na sportskim igrama mladih na Trgu slobode u Umagu, gdje su se djeca iz osnovnih škola iz Umaga natjecali u nogometu, graničaru i žongliranju lopte. Kao svake godine sudjelovali smo na dječjim Olimpijskim igrama održanom u Umagu i zauzeli prvo mjesto, i sudjelovali u Rovinju na regionalnoj završnici. U ljetnom periodu u suradnji sa dječjim vrtićem "Duga" organizirali smo školu plivanja koja je trajala dva tjedna, sudjelovalo je 54 djece od kojih 25 iz dječjeg vrtića "Girotondo" i 29 iz dječjeg vrtića "Duga" na pješčanoj plaži blizu hotela Sol Umag (Villa Rita) koje su vodili tri učitelja i šest odgajatelja.





Škola plivanja 2016.

Ovaj sportski program pomaže u prevenciji kardio-vaskularnih bolesti, deformiteta zglobova i kostiju, držanje ravnog položaja tijela da ne utječe na rast i razvoj djeteta, pomaže u razvoju unutarnjih organa, usporava umor kod djece.

Sadržaji rada tijekom godine isprepliću se sadržajima primarnog razvojnog programa, a činili su ga: različiti prirodni oblici kretanja, igre i tehnike sportskih disciplina. Izbor sadržaja uvijek je bio uvjetovan motoričkim mogućnostima svakog pojedinog djeteta.

## **11.2. STRUČNO USAVRŠAVANJE**

Ove godine sam od 21. do 23. travnja bio u Gemoni na seminaru tjelesnog odgoja namijenjen učiteljima razredne nastave i nastavnicima tjelesnog odgoja iz Slovenije i Hrvatske. Teme su bile: mentalni aspekti fizičke aktivnosti djece, funkcionalna valorizacija sportaša, motivacija u sportu (istraživanje mladih nogometaša), ALT (Active Learning Time) iskorištavanju vremena u učenju motoričkih aktivnosti, strategije za lakše usvajanje, strategije za usvajanje samoorganizacije u toku aktivnosti, motorička aktivnost djece s poteškoćama, elementi uvoda u discipline i posjet sportskom društvu.

### **11.3. SURADNJA S RODITELJIMA**

Roditelji se redovito obavještavaju o postignućima i napredovanju djece u sportskom programu. Vidovi suradnje jesu: svakodnevni individualni razgovori, pisano informiranje putem posebnih panoa u sportskim kutićima za roditelje, roditeljski sastanci i ogledni sportski sat obično na kraju pedagoške godine, uz nazočnost roditelja.

### **11.4. REZULTATI**

#### **11.4.1. INICIJALNO MJERENJE**

Prema podacima inicijalnog mjerenja provedenog krajem rujna i početkom listopada, prosječno dijete polaznik nalazilo se zanemarivo iznad prosjeka populacije.

To znači da je prosječno dijete polaznik dječjeg vrtića «Girotondo» na aritmetičkoj sredini tog godišta u RH-a.

Uvidom u pojedine motoričke sposobnosti vidljivo je ipak da je dijete iz Umaga malo agilnije i brže od svojih vršnjaka vjerojatno zbog slobodnijeg kretanja nego u drugim sredinama RH-a.

U testovima snage trupa, ruku i ramenog pojasa prosječno dijete je u razini prosječnog djeteta RH-a.

Test fleksibilnosti je za ovu dob jako bitan u odrastanju, i tu su rezultati malo ispod prosjeka prosjeku.

#### **11.4.2. TRANZITIVNO MJERENJE**

Prvo tranzitivno mjerenje (kontrolno) mjerenje ukazalo je na kvalitetan rad svih uključenih u program. Programom se primarno utjecalo na razvoj onih sposobnosti gdje su uočena najveća odstupanja od republičkog prosjeka. Rezultati su upućivali na to da se rad može intenzivnije provoditi

#### **11.4.3. FINALNO MJERENJE**

Finalna mjerenja pokazala su svu korisnost ovog programa. Svako dijete uključeno u program pokazalo je velik individualni napredak. Testovi snage trupa, ruku i ramenog pojasa pokazuju da je prosječno dijete malo iznad razine Hrvatske populacije, a u testu fleksibilnosti se nalaze na razini Hrvatske populacije.

## **11.5. ZAKLJUČAK**

Rad sportskih skupina Dječjeg vrtića «Girotondo» Umag, izuzetno je važan u promociji sporta i zdravog načina življenja kod djece. Ovaj projekt ne bi funkcionirao da nije bilo skladnog rada odgajatelja, sportskog trenera i stručnog tima vrtića. Rezultati programa upućuju na to da se ovakav tip programa, prilagođen potrebama i individualnim mogućnostima svakog djeteta, mora proširiti s više djece i dati šansu svakom djetetu u predškolskom periodu od 4. do 7. godine, da sudjeluje svakodnevno, na zadovoljstvo svih onih koji su iza njega stali.